

USER MANUAL



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	3
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	4
3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	6
4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ.....	7
5. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.....	8
6. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.....	9
7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ.....	13
8. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	14
9. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	15
10. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ.....	18
11. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	20
12. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	22
13. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	27

ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν της AEG. Το σχεδιάσαμε για να σας παρέχει άψογη απόδοση για πολλά χρόνια, με πρωτοποριακές τεχνολογίες που θα κάνουν τη ζωή σας πιο απλή και με χαρακτηριστικά που ενδεχομένως δεν θα βρείτε σε κοινές συσκευές. Σας παρακαλούμε να αφιερώσετε λίγα λεπτά και να διαβάσετε τις οδηγίες, ώστε να διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής σας.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας για να:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:

www.aeg.com/webselfservice



Καταχωρήστε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

www.registeraeg.com



Αγοράστε εξαρτήματα, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:

www.aeg.com/shop

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία: Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

⚠ Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες για την ασφάλεια

ℹ Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

📄 Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Υπόκειται αι αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - αγροικίες, χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης.
- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Η πίεση λειτουργίας του νερού (ελάχιστη και μέγιστη) πρέπει να είναι μεταξύ 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο αριθμό των 13 σερβίσιων.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- Τοποθετήστε τα μαχαιροπίρουνα στο καλάθι για μαχαιροπίρουνα με τις αιχμηρές άκρες προς τα κάτω ή τοποθετήστε τα στο συρτάρι για μαχαιροπίρουνα σε οριζόντια θέση με τις αιχμηρές άκρες προς τα κάτω.
- Μην αφήνετε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή χωρίς επιτήρηση ώστε να μην την πατήσετε κατά λάθος.
- Πριν από οποιαδήποτε εκτέλεση εργασίας συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό υψηλής πίεσης με νερό ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Αν η συσκευή έχει ανοίγματα αερισμού στη βάση, δεν πρέπει να καλύπτονται π.χ. από χαλί.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων που τη συνοδεύουν. Δεν επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση παλιών σετ σωλήνων.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1 Εγκατάσταση

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο με θερμοκρασία χαμηλότερη από 0 °C.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι κατασκευές κάτω από τις οποίες ή δίπλα στις οποίες εγκαθίσταται η συσκευή είναι ασφαλείς.

2.2 Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

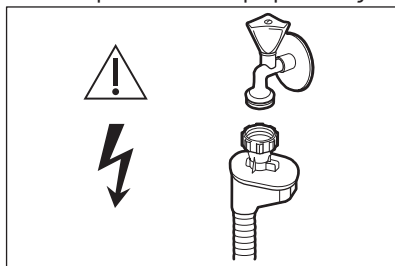
Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.

- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φινις τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις μας.
- Συνδέστε το φινις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φινις τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φινις τροφοδοσίας.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.
- Μόνο για το Η.Β. και την Ιρλανδία. Η συσκευή διαθέτει φινις τροφοδοσίας 13 amφ. Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε την ασφάλεια στο φινις τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε ασφάλεια: 13 amφ ASTA (BS 1362).

2.3 Σύνδεση νερού

- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες καινούριους, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού, κ.λπ.), αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Ο σωλήνας παροχής νερού διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας και μανδύα με εσωτερικό καλώδιο τροφοδοσίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Επικίνδυνη τάση.

- Αν ο σωλήνας παροχής νερού υποστεί ζημιά, κλείστε τη βρύση παροχής νερού αμέσως και αποσυνδέστε το φινις τροφοδοσίας από την πρίζα. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής νερού.

2.4 Χρήση

- Μην κάθεστε ή στέκεστε πάνω στην ανοιχτή πόρτα της συσκευής.
- Τα απορρυπαντικά των πλυντηρίων πιάτων είναι επικίνδυνα. Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην πίνετε και μην παίζετε με το νερό στη συσκευή.
- Μην αφαιρείτε τα πιάτα από τη συσκευή πριν από την ολοκλήρωση του προγράμματος. Μπορεί να παραμείνουν υπολείμματα απορρυπαντικού στα πιάτα.
- Εάν ανοίξετε την πόρτα όταν βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα, μπορεί να διαφύγει καυτός ατμός από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.

2.5 Σέρβις

- Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την επισκευή της συσκευής. Συνιστάται η χρήση μόνο γνήσιων ανταλλακτικών.
- Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, φροντίστε να έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία που βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
Μοντέλο:
Κωδικός προϊόντος (PNC):
Αριθμός σειράς (S.N.):

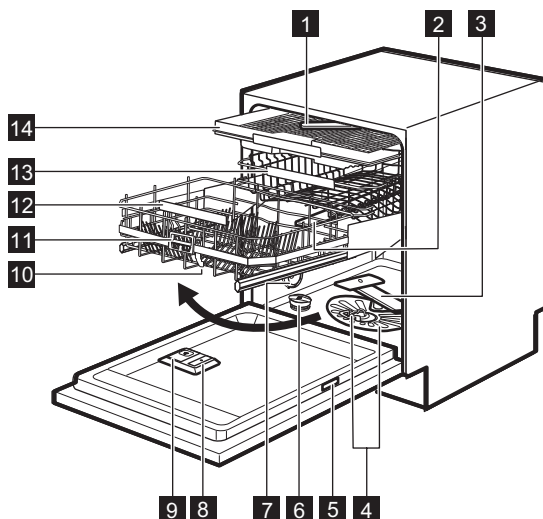
2.6 Απόρριψη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

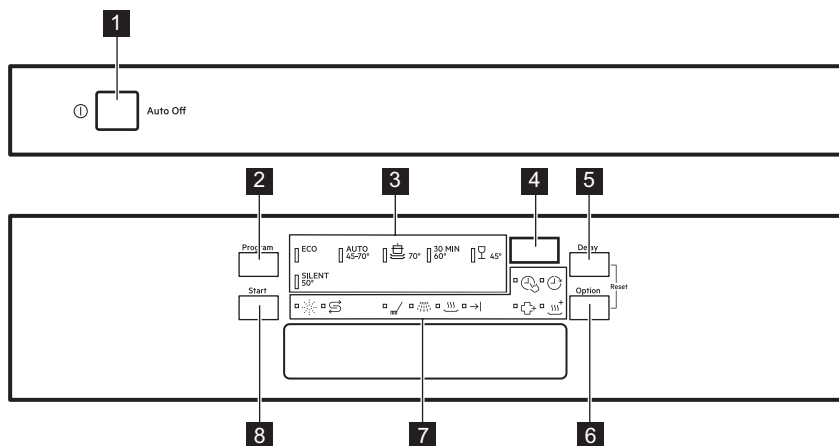
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο ρεύματος και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στη συσκευή.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1 Εκτοξευτήρας νερού οροφής | 9 Θήκη απορρυπαντικού |
| 2 Επάνω εκτοξευτήρας νερού | 10 Καλάθι Εύκολης Ανύψωσης |
| 3 Κάτω εκτοξευτήρας νερού | 11 Λαβή - σκανδάλη |
| 4 Φίλτρα | 12 Λαβή κάτω καλαθιού |
| 5 Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών | 13 Επάνω καλάθι |
| 6 Θήκη αλατιού | 14 Συρτάρι για μαχαιροπήρουνα |
| 7 Άνοιγμα αερισμού | |
| 8 Θήκη λαμπρυντικού | |

4. ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ



- 1** Κουμπι ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- 2** Κουμπι **Program**
- 3** Ενδείξεις προγραμμάτων
- 4** Οθόνη

- 5** Κουμπι **Delay**
- 6** Κουμπι **Option**
- 7** Ενδείξεις
- 8** Κουμπι **Start**

4.1 Ενδείξεις

Ένδειξη	Περιγραφή
	Φάση πλύσης. Ανάβει όταν βρίσκονται σε λειτουργία η φάση πλύσης και οι φάσεις ξεβγάλματος.
	Φάση ξεβγάλματος. Ανάβει όταν βρίσκεται σε λειτουργία η φάση ξεβγάλματος.
	Φάση στεγνώματος. Ανάβει όταν βρίσκεται σε λειτουργία η φάση στεγνώματος.
	Ένδειξη τέλους.
	Ένδειξη TimeSaver.
	Ένδειξη XtraDry.
	Ένδειξη λαμπρυντικού. Είναι πάντα σβηστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.
	Ένδειξη αλατιού. Είναι πάντα σβηστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος.

Ένδειξη	Περιγραφή
	Ένδειξη Delay.
	Ένδειξη ExtraHygiene.

5. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Πρόγραμμα	Βαθμός λερώματος Τύπος φορτίου	Φάσεις προγράμματος	Επιλογές
ECO ¹⁾	- Κανονικά λερωμένα - Πιάτα και μαχαιροπέρουνες	- Πρόπλυση - Πλύση 50 °C - Ξεβγάλματα - Στέγνωμα	- ExtraHygiene - TimeSaver - XtraDry
AUTO ²⁾	- Όλοι - Πιάτα, μαχαιροπέρουνες, μαγειρικά σκεύη	- Πρόπλυση - Πλύση από 45 °C έως 70 °C - Ξεβγάλματα - Στέγνωμα	- ExtraHygiene - XtraDry
	- Πολύ λερωμένα - Πιάτα, μαχαιροπέρουνες, μαγειρικά σκεύη	- Πρόπλυση - Πλύση 70 °C - Ξεβγάλματα - Στέγνωμα	- ExtraHygiene - TimeSaver - XtraDry
	- Κανονικά ή λίγο λερωμένα - Ευαίσθητα πιάτα και ποτήρια	- Πλύση 45 °C - Ξεβγάλματα - Στέγνωμα	XtraDry
30MIN ³⁾	- Φρεσκολερωμένα - Πιάτα και μαχαιροπέρουνες	- Πλύση 60 °C - Ξεβγάλματα	- ExtraHygiene - XtraDry
SILENT ⁴⁾	- Κανονικά λερωμένα - Πιάτα και μαχαιροπέρουνες	- Πρόπλυση - Πλύση 50 °C - Ξεβγάλματα - Στέγνωμα	XtraDry

¹⁾ Με το πρόγραμμα αυτό, έχετε την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωση ενέργειας για κανονικά λερωμένα πιάτα και μαχαιροπέρουνες. Αυτό είναι το κανονικό πρόγραμμα για τα ινστιτούτα δοκιμών.

²⁾ Η συσκευή ανιχνεύει τον βαθμό λερώματος και την ποσότητα των αντικειμένων στα καλάθια. Ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία και την ποσότητα του νερού, την κατανάλωση ενέργειας και τη διάρκεια του προγράμματος.

³⁾ Με το πρόγραμμα αυτό, μπορείτε να πλύνετε μισό φρεσκολερωμένο φορτίο. Παρέχει καλά αποτελέσματα πλύσης σε σύντομο χρονικό διάστημα.

⁴⁾ Αυτό είναι το πιο αθόρυβο πρόγραμμα. Η αντλία λειτουργεί σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για μείωση του επιπέδου θορύβου. Λόγω της χαμηλής ταχύτητας, το πρόγραμμα έχει μεγάλη διάρκεια.

5.1 Τιμές κατανάλωσης

Πρόγραμμα ¹⁾	Νερό (l)	Κατανάλωση (kWh)	Διάρκεια (λεπτά)
ECO	11	0.932	232
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.6	40 - 170
	12.5-14.5	1.4-1.7	170-190
	12 - 14	0.7 - 0.9	82-92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.1 - 1.3	230 - 250

¹⁾ Οι τιμές μπορεί να μεταβληθούν ανάλογα με την πίεση και τη θερμοκρασία του νερού, τις διακυμάνσεις στην ηλεκτρική τροφοδοσία, τις επιλογές και την ποσότητα των πιάτων.

5.2 Πληροφορίες για ινστιτούτα δοκιμών

Για όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τη δοκιμή απόδοσης, αποστείλετε ένα email στη διεύθυνση:

info.test@dishwasher-production.com

Καταγράψτε τον κωδικό προϊόντος (PNC) που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

6. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

6.1 Λειτουργία επιλογής προγράμματος και λειτουργία χρήστη

Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος, είναι δυνατό να ρυθμίσετε ένα πρόγραμμα και να μεταβείτε στη λειτουργία χρήστη.

Στη λειτουργία χρήστη, μπορούν να αλλάξουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

- Το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού.
- Η ενεργοποίηση ή η απενεργοποίηση της ειδοποίησης άδειας θήκης λαμπρυντικού.
- Το επίπεδο λαμπρυντικού σύμφωνα με την απαιτούμενη δόση.
- Η ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της επιλογής AirDry.

Αυτές οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν μέχρι να τις αλλάξετε πάλι.

Πώς να ρυθμίσετε τη λειτουργία επιλογής προγράμματος

Η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος όταν η ένδειξη προγράμματος **ECO** είναι αναμμένη και η οθόνη εμφανίζει τη διάρκεια του.

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, συνήθως βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος. Ωστόσο, αν δεν συμβεί αυτό, μπορείτε να ρυθμίσετε τη λειτουργία επιλογής προγράμματος με τον ακόλουθο τρόπο:

Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα κουμπιά **Delay** και **Option** μέχρι η συσκευή να μεταβεί σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

6.2 Ο αποσκληρυντής νερού

Ο αποσκληρυντής νερού αφαιρεί τα μεταλλικά στοιχεία από την παροχή νερού, τα οποία θα είχαν αρνητική

επίδραση στα αποτελέσματα πλύσης και στη συσκευή.

Όσο υψηλότερη είναι η περιεκτικότητα αυτών των μεταλλικών στοιχείων, τόσο σκληρότερο είναι το νερό. Η σκληρότητα του νερού μετράται σε ισοδύναμες κλίμακες.

Ο αποσκληρυντής νερού πρέπει να ρυθμιστεί σύμφωνα με τον βαθμό

σκληρότητας του νερού στην περιοχή σας. Ο τοπικός οργανισμός ύδρευσης μπορεί να σας πληροφορήσει σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας. Είναι σημαντική η ρύθμιση του σωστού επιπέδου του αποσκληρυντή νερού για τη διασφάλιση καλών αποτελεσμάτων πλύσης.

Σκληρότητα νερού

Γερμανικοί βαθμοί (°dH)	Γαλλικοί βαθμοί (°fH)	mmol/l	Αγγλικοί βαθμοί (Clarke)	Επίπεδο αποσκληρυντή νερού
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Εργοστασιακή ρύθμιση.

2) Μη χρησιμοποιείτε αλάτι σε αυτό το επίπεδο.

Είτε χρησιμοποιείτε απλό απορρυπαντικό ή ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων (με ή χωρίς αλάτι), επιλέξτε το κανονικό επίπεδο σκληρότητας νερού ώστε να παραμείνει ενεργή η ένδειξη πλήρωσης αλατιού.



Οι ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων που περιέχουν αλάτι δεν είναι αποτελεσματικές για την αποσκλήρυνση του σκληρού νερού.

Πώς να ρυθμίσετε το επίπεδο αποσκληρυντή νερού

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

1. Για να μεταβείτε στη λειτουργία χρήστη, πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα **Delay** και **Option** μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO**, και **30MIN** και η οθόνη να είναι κενή.
2. Πιέστε το **Program**.
 - Οι ενδείξεις **AUTO**, και **30MIN** είναι σβηστές.

- Η ένδειξη **ECO** συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση: π.χ. **5 L** = επίπεδο 5.
3. Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί **Program** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
 4. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

6.3 Η θήκη λαμπρυντικού

Το λαμπρυντικό βοηθά στο στέγνωμα των πιάτων χωρίς στίγματα και σημάδια.

Το λαμπρυντικό απελευθερώνεται αυτόματα κατά τη ζεστή φάση ξεβγάλματος.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα λαμπρυντικού που απελευθερώνεται μεταξύ του επιπέδου 1 (ελάχιστη ποσότητα) και επιπέδου 6 (μέγιστη ποσότητα). Το επίπεδο 0 απενεργοποιεί τη θήκη λαμπρυντικού και δεν απελευθερώνεται καθόλου λαμπρυντικό.

Εργοστασιακή ρύθμιση: επίπεδο 4.

Πώς να ρυθμίσετε το επίπεδο λαμπρυντικού

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

1. Για να μεταβείτε στη λειτουργία χρήστη, πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα **Delay** και **Option** μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO**,  και **30MIN** και η οθόνη να είναι κενή.
2. Πιέστε το κουμπί **Delay**.
 - Οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO** και **30MIN** είναι σβηστές.
 - Η ένδειξη  συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση: π.χ. **4A** = επίπεδο 4.
 - Τα επίπεδα του λαμπρυντικού κυμαίνονται από 0A έως 6A όπου το επίπεδο 0A σημαίνει

ότι δεν χρησιμοποιείται λαμπρυντικό.

3. Πιέστε επανειλημμένα το **Delay** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
4. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

6.4 Η ειδοποίηση τέλους του λαμπρυντικού

Το λαμπρυντικό βοηθά στο στέγνωμα των πιάτων χωρίς στίγματα και σημάδια.

Το λαμπρυντικό απελευθερώνεται αυτόματα κατά την ζεστή φάση ξεβγάλματος.

Όταν ο θάλαμος λαμπρυντικού είναι άδειος, η ένδειξη λαμπρυντικού ανάβει ειδοποιώντας σας να συμπληρώσετε λαμπρυντικό. Αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων που περιέχουν λαμπρυντικό και είστε ικανοποιημένοι με τα αποτελέσματα στεγνώματος, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την ειδοποίηση για την πλήρωση του λαμπρυντικού. Ωστόσο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα λαμπρυντικό για την καλύτερη απόδοση στεγνώματος.

Αν χρησιμοποιείτε απλό απορρυπαντικό ή ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων που δεν περιέχουν λαμπρυντικό, ενεργοποιήστε την ειδοποίηση ώστε να παραμείνει ενεργή η ένδειξη πλήρωσης λαμπρυντικού.

Πώς να απενεργοποιήσετε την ένδειξη άδειας θήκης λαμπρυντικού

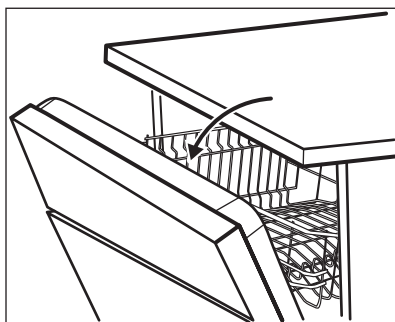
Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

1. Για να μεταβείτε στη λειτουργία χρήστη, πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα **Delay** και **Option** μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO**,  και **30MIN** και η οθόνη να είναι κενή.
2. Πιέστε το **Start**.
 - Οι ενδείξεις **ECO**,  και **30MIN** είναι σβηστές.

- Η ένδειξη **AUTO** συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση: $\text{! } \square$ = η ειδοποίηση άδειας θήκης λαμπρυντικού είναι ενεργοποιημένη (εργοστασιακή ρύθμιση).
3. Πιέστε το **Start** για να αλλάξετε τη ρύθμιση.
- $\text{! } \square$ = η ειδοποίηση άδειας θήκης λαμπρυντικού είναι απενεργοποιημένη.
4. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

6.5 AirDry

Η επιλογή AirDry βελτιώνει τα αποτελέσματα στεγνώματος με λιγότερη κατανάλωση ενέργειας.



Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της φάσης στεγνώματος, μια διάταξη ανοίγει την πόρτα της συσκευής. Στη συνέχεια, η πόρτα παραμένει μισάνοιχτη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην επιχειρήσετε να κλείσετε την πόρτα της συσκευής για 2 λεπτά μετά από το αυτόματο άνοιγμα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση παρουσίας παιδιών, το σύστημα AirDry μπορεί να απενεργοποιηθεί αν επιθυμείτε να διατηρείτε την πόρτα κλειστή στο τέλος του κύκλου.

Για να βελτιώσετε την απόδοση στεγνώματος, ανατρέξτε στην επιλογή XtraDry ή ενεργοποιήστε την επιλογή AirDry.

Πώς να απενεργοποιήσετε την επιλογή AirDry

Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

1. Για να μεταβείτε στη λειτουργία χρήστη, πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα **Delay** και **Option** μέχρι να αρχίσουν να αναβοσβήνουν οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO**, $\text{! } \square$ και **30MIN** και η οθόνη να είναι κενή.
2. Πιέστε το **Option**.
 - Οι ενδείξεις **ECO**, **AUTO** και $\text{! } \square$ είναι σβηστές.
 - Η ένδειξη **30MIN** συνεχίζει να αναβοσβήνει.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση: $\text{! } \square$ = η επιλογή AirDry είναι ενεργοποιημένη.
3. Πιέστε το **Option** για να αλλάξετε τη ρύθμιση: $\text{! } \square$ = η επιλογή AirDry είναι απενεργοποιημένη.
4. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ



Οι επιθυμητές επιλογές πρέπει να ενεργοποιούνται κάθε φορά πριν ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα. Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση επιλογών όταν βρίσκεται σε λειτουργία κάποιο πρόγραμμα.



Δεν είναι όλες οι επιλογές συμβατές μεταξύ τους. Αν έχετε επιλέξει μη συμβατές επιλογές, η συσκευή θα απενεργοποιήσει αυτόματα μία ή περισσότερες από αυτές. Μόνο οι ενδείξεις των ακόμη ενεργών επιλογών θα παραμείνουν αναμμένες.

7.1 XtraDry

Ενεργοποιήστε αυτή την επιλογή όταν θέλετε να ενισχύσετε την απόδοση στεγνώματος. Με τη χρήση αυτής της επιλογής, η διάρκεια μερικών προγραμμάτων, η κατανάλωση νερού και η θερμοκρασία του τελευταίου ξεβγάλματος μπορεί να επηρεαστεί.

Η επιλογή XtraDry είναι μόνιμη επιλογή για όλα τα προγράμματα εκτός από το πρόγραμμα **ECO** και δεν χρειάζεται να επιλέγεται σε κάθε κύκλο.

Κάθε φορά που ενεργοποιείται το πρόγραμμα **ECO**, η επιλογή XtraDry είναι απενεργοποιημένη και πρέπει να την επιλέξετε με το χέρι. Στα άλλα προγράμματα, η επιλογή XtraDry είναι μόνιμα ρυθμισμένη και χρησιμοποιείται αυτόματα στους επόμενους κύκλους. Μπορείτε να αλλάξετε τη διαμόρφωση αυτή ανά πάσα στιγμή.

Η ενεργοποίηση της επιλογής XtraDry απενεργοποιεί την επιλογή TimeSaver.

Πώς να ενεργοποιήσετε την επιλογή XtraDry

Πιέστε το **Option** μέχρι να ανάψει η ένδειξη .

Στην οθόνη εμφανίζεται η ανανεωμένη διάρκεια του προγράμματος.

7.2 TimeSaver

Η επιλογή TimeSaver επιτρέπει τη μείωση της διάρκειας του επιλεγμένου προγράμματος.

Η συνολική διάρκεια του προγράμματος μειώνεται κατά περίπου 50%.

Τα αποτελέσματα πλύσης είναι εξίσου καλά με αυτά της κανονικής διάρκειας προγράμματος. Τα αποτελέσματα στεγνώματος μπορεί να μειωθούν.

Η επιλογή αυτή αυξάνει την πίεση και τη θερμοκρασία του νερού. Οι φάσεις πλύσης και στεγνώματος είναι συντομότερες.

Βάσει προεπιλογής, η επιλογή TimeSaver είναι απενεργοποιημένη, αλλά μπορείτε να την ενεργοποιήσετε χειροκίνητα. Αυτή η επιλογή δεν μπορεί να συνδυαστεί με την επιλογή XtraDry ταυτόχρονα.

Πώς να ενεργοποιήσετε την επιλογή TimeSaver

Πιέστε το κουμπί **Option** μέχρι να ανάψει η ένδειξη .

Εάν η επιλογή δεν είναι συμβατή με το πρόγραμμα, η αντίστοιχη ένδειξη δεν ανάβει ή αναβοσβήνει γρήγορα για μερικά δευτερόλεπτα και κατόπιν σβήνει. Στην οθόνη εμφανίζεται η ανανεωμένη διάρκεια του προγράμματος.

7.3 ExtraHygiene

Αυτή η επιλογή παρέχει καλύτερα αποτελέσματα υγιεινής διατηρώντας τη θερμοκρασία στους 70 °C για τουλάχιστον 10 λεπτά κατά τη διάρκεια της τελευταίας φάσης ξεβγάλματος.

Πώς να ενεργοποιήσετε την επιλογή ExtraHygiene

Πιέστε το κουμπί **Option** μέχρι να ανάψει η ένδειξη .

Εάν η επιλογή δεν είναι συμβατή με το πρόγραμμα, η αντίστοιχη ένδειξη δεν ανάβει ή αναβοσβήνει γρήγορα για μερικά δευτερόλεπτα και κατόπιν σβήνει.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ανανεωμένη διάρκεια του προγράμματος.

8. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του επιπέδου του αποσκληρυντή νερού αντιστοιχεί στη σκληρότητα του νερού της παροχής σας. Σε αντίθετη περίπτωση, ρυθμίστε το επίπεδο του αποσκληρυντή νερού.
2. Γεμίστε τη θήκη αλατιού.
3. Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού.
4. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
5. Ξεκινήστε ένα πρόγραμμα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα κατεργασίας που ενδέχεται να βρίσκονται ακόμα μέσα στη συσκευή. Μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό και μη φορτώσετε τα καλάθια.

Όταν ξεκινάτε ένα πρόγραμμα, η συσκευή μπορεί να χρειαστεί έως και 5 λεπτά μέχρι να αναπληρώσει τη ρητίνη στον αποσκληρυντή νερού. Δίνει την εντύπωση ότι η συσκευή δεν λειτουργεί. Η φάση πλήσης ξεκινά μόνο μετά την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας. Η διαδικασία επαναλαμβάνεται περιοδικά.

8.1 Η θήκη αλατιού



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αλάτι σχεδιασμένο ειδικά για πλυντήρια πιάτων.

Το αλάτι χρησιμοποιείται για την αναπλήρωση της ρητίνης μέσα στον αποσκληρυντή νερού και για τη διασφάλιση καλών αποτελεσμάτων πλήσης στην καθημερινή χρήση.

Πώς να γεμίσετε τη θήκη αλατιού



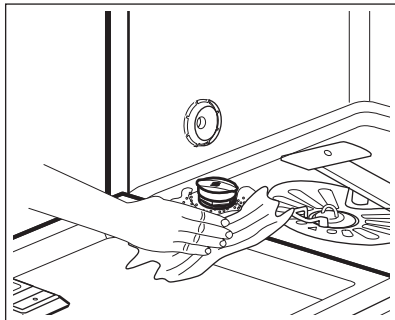
Βεβαιωθείτε ότι η Εύκολη Ανύψωση είναι άδεια και σε ανασηκωμένη θέση.

1. Στρέψτε το καπάκι της θήκης αλατιού προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.

2. Βάλτε 1 λίτρο νερό στη θήκη αλατιού (Μόνο την πρώτη φορά).
3. Γεμίστε τη θήκη αλατιού με αλάτι πλυντηρίου πιάτων.



4. Απομακρύνετε το αλάτι γύρω από το άνοιγμα της θήκης αλατιού.



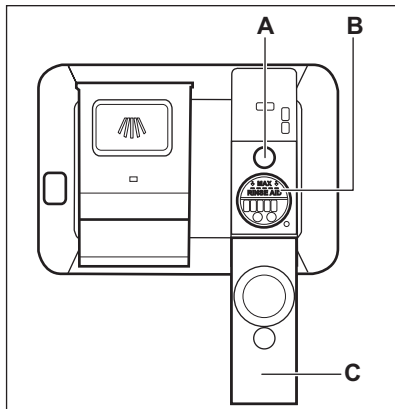
5. Στρέψτε το καπάκι της θήκης αλατιού προς τα δεξιά για να κλείσετε τη θήκη αλατιού.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά την πλήρωση της θήκης αλατιού μπορεί να τρέξει νερό και αλάτι. Αφού γεμίσετε τη θήκη αλατιού, ξεκινήστε αμέσως ένα πρόγραμμα για την αποφυγή τυχόν διάβρωσης.

8.2 Πώς να γεμίσετε τη θήκη λαμπρυντικού



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λαμπρυντικό σχεδιασμένο ειδικά για πλυντήρια πιάτων.

1. Ανοίξετε το καπάκι (C).
2. Γεμίστε τη θήκη (B) μέχρι το λαμπρυντικό να φτάσει στο σημάδι «MAX».

3. Απομακρύνετε το λαμπρυντικό που έχει χυθεί με ένα απορροφητικό πανί, για να αποφύγετε το σχηματισμό υπερβολικού αφρού.
4. Κλείστε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει στη θέση του.



Γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού όταν η ένδειξη (A) γίνει διάφανη.



Αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων και η απόδοση στεγνώματος είναι ικανοποιητική, η ένδειξη πλήρωσης λαμπρυντικού μπορεί να απενεργοποιηθεί. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα λαμπρυντικό για καλύτερη απόδοση στεγνώματος, ακόμα και σε συνδυασμό με ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων που περιέχουν παράγοντες ξεβγάλματος.

9. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ

1. Ανοίξετε τη βρύση παροχής νερού.
2. Πιέστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.
 - Αν η ένδειξη αλατιού είναι αναμμένη, γεμίστε τη θήκη αλατιού.
 - Αν η ένδειξη λαμπρυντικού είναι αναμμένη, γεμίστε τη θήκη λαμπρυντικού.
3. Φορτώστε τα καλάθια.
4. Προσθέστε το απορρυπαντικό.
5. Επιλέξτε και ενεργοποιήστε το σωστό πρόγραμμα για τον τύπο φορτίου και τον βαθμό λερώματος.

9.1 Εύκολη Ανύψωση



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην κάθεστε στη σχάρα. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο κλειδωμένο καλάθι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου των 18 kg.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα απορρυπαντικό σχεδιασμένο ειδικά για πλυντήρια πιάτων.

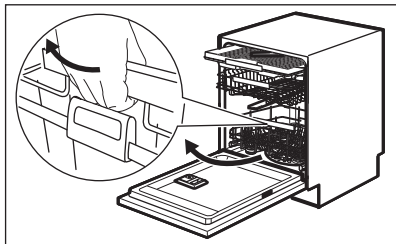


Για να εξασφαλίσετε σωστό ξεκλείδωμα, σηκώστε εντελώς τη λαβή - σκανδάλη και το καλάθι ελαφρώς, μέχρι το καλάθι να απεμπλακεί και από τις δύο πλευρές.

Ο μηχανισμός Εύκολης Ανύψωσης σας επιτρέπει να σηκώνετε επάνω την κάτω σχάρα (στο επίπεδο της δεύτερης σχάρας) και να την κατεβάσετε για το εύκολο γέμισμα και άδειασμα των πιάτων.

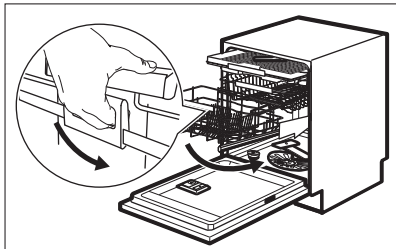
Για τη μετακίνηση του κάτω καλαθιού από την κάτω θέση:

1. Για να σηκώσετε το καλάθι, τραβήξτε τη σχάρα έξω από το πλυντήριο πιάτων από τη λαβή της σχάρας. Η λαβή - σκανδάλη δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.



Το καλάθι κλειδώνει αυτόματα στο επάνω επίπεδο. Γεμίστε ή αδειάστε το καλάθι προσεκτικά (ανατρέξτε στο φυλλάδιο γεμίσματος του καλαθιού).

2. Για να χαμηλώσετε το καλάθι, συνδέστε τη λαβή - σκανδάλη με το πλαίσιο του καλαθιού όπως φαίνεται παρακάτω. Σηκώστε τη λαβή - σκανδάλη και τη σχάρα προς τα επάνω.

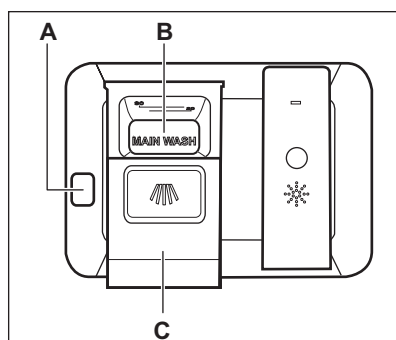


Αφού έχει σηκωθεί η λαβή - σκανδάλη, πιέστε τη σχάρα προς τα

κάτω. Ο μηχανισμός επιστρέφει στη βασική του θέση στο κάτω επίπεδο. Υπάρχουν δύο τρόποι χαμηλώματος του καλαθιού ανάλογα με το γέμισμα:

- Αν υπάρχει πλήρες φορτίο με πιάτα, σπρώξτε ελαφρά το καλάθι προς τα κάτω.
- Αν το καλάθι είναι άδειο ή μισογεμάτο, πιέστε το καλάθι προς τα κάτω.

9.2 Χρήση του απορρυπαντικού



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απορρυπαντικό σχεδιασμένο ειδικά για πλυντήρια πιάτων.

1. Πιέστε το κουμπί απασφάλισης (A) για να ανοίξετε το καπάκι (C).
2. Βάλτε το απορρυπαντικό, σε μορφή σκόνης ή ταμπλέτας, στη θήκη (B).
3. Εάν το πρόγραμμα περιλαμβάνει φάση πρόπλυσης, βάλτε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο εσωτερικό μέρος της πόρτας της συσκευής.
4. Κλείστε το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει στη θέση του.

9.3 Ρύθμιση και έναρξη ενός προγράμματος

Λειτουργία Auto Off

Αυτή η λειτουργία μειώνει την κατανάλωση ενέργειας απενεργοποιώντας αυτόματα τη συσκευή όταν αυτή δεν λειτουργεί.

Η λειτουργία ξεκινά να λειτουργεί:

- 5 λεπτά από την ολοκλήρωση του προγράμματος.
- Μετά από 5 λεπτά εάν το πρόγραμμα δεν έχει ξεκινήσει.

Έναρξη ενός προγράμματος

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία επιλογής προγράμματος και ότι η πόρτα είναι κλειστή.
2. Πιέστε το κουμπί **Program** επανειλημμένα, μέχρι να ανάψει η ένδειξη του προγράμματος που θέλετε να επιλέξετε.

Στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος.

3. Ρυθμίστε τις διαθέσιμες επιλογές.
4. Πιέστε το **Start** για να ξεκινήσει το πρόγραμμα.
 - Ανάβει η ένδειξη της φάσης που εκτελείται.
 - Η διάρκεια του προγράμματος αρχίζει να μειώνεται σε βήματα του 1 λεπτού.

Έναρξη προγράμματος με καθυστέρηση έναρξης

1. Ρυθμίστε ένα πρόγραμμα.
2. Πιέστε το κουμπί **Delay** επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο χρόνος καθυστέρησης που θέλετε να ρυθμίσετε (από 1 έως 24 ώρες).
3. Πιέστε το κουμπί **Start** για να ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση.
 - Ανάβει η ένδειξη καθυστέρησης έναρξης για επιβεβαίωση της έναρξης της αντίστροφης μέτρησης.
 - Η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει να μειώνεται σε βήματα της 1 ώρας. Μόνο η τελευταία ώρα μειώνεται σε βήματα του 1 λεπτού.

Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, αρχίζει το πρόγραμμα και ανάβει η ένδειξη της εκάστοτε εκτελούμενης φάσης. Σβήνει η ένδειξη καθυστέρησης έναρξης.

Άνοιγμα της πόρτας ενώ λειτουργεί η συσκευή

Εάν ανοίξετε την πόρτα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ένα πρόγραμμα, η συσκευή σταματά. Ενδέχεται να επηρεάσει την κατανάλωση ενέργειας και τη διάρκεια του προγράμματος. Όταν κλείσετε την πόρτα, η συσκευή συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.



Εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της φάσης στεγνώματος, το τρέχον πρόγραμμα θα ολοκληρωθεί. Αυτό δεν συμβαίνει εάν η πόρτα ανοίξει μέσω της λειτουργίας AirDry.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην επιχειρήσετε να κλείσετε την πόρτα της συσκευής για 2 λεπτά μετά από το αυτόματο άνοιγμα της μέσω της λειτουργίας AirDry, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Εάν, στη συνέχεια, η πόρτα είναι κλειστή για άλλα 3 λεπτά, το τρέχον πρόγραμμα ολοκληρώνεται.

Ακύρωση της καθυστέρησης έναρξης ενώ είναι ενεργή η αντίστροφη μέτρηση

Όταν ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης, πρέπει να ρυθμίσετε ξανά το πρόγραμμα και τις επιλογές.

Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα κουμπιά **Delay** και **Option** μέχρι η συσκευή να μεταβεί σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

Ακύρωση του προγράμματος

Πιέστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα **Delay** και **Option** μέχρι η συσκευή να μεταβεί σε λειτουργία επιλογής προγράμματος.

Πριν από την έναρξη ενός νέου προγράμματος, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει απορρυπαντικό στη θήκη απορρυπαντικού.

Τέλος του προγράμματος

Όλα τα κουμπιά είναι ανενεργά εκτός από το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

1. Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ή περιμένετε να απενεργοποιηθεί η συσκευή αυτόματα η λειτουργία Auto Off. Εάν ανοίξετε την πόρτα πριν την ενεργοποίηση της λειτουργίας Auto Off, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
2. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.

10. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

10.1 Γενικά

Οι ακόλουθες υποδείξεις διασφαλίζουν τα βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού και στεγνώματος σε καθημερινή χρήση και επίσης βοηθούν στην προστασία του περιβάλλοντος.

- Αφαιρέστε τα μεγαλύτερα υπολείμματα τροφών από τα πιάτα στον κάδο απορριμμάτων.
- Μην ξεβγάζετε τα πιάτα στο χέρι. Όταν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα πρόπλυσης (εάν είναι διαθέσιμο) ή επιλέξτε ένα πρόγραμμα με φάση πρόπλυσης.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρο το χώρο των καλαθιών.
- Όταν φορτώνετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το νερό που απελευθερώνεται από τα στόμια των εκτοξευτήρων νερού μπορεί να φτάσει και να πλύνει τα πιάτα εντελώς. Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν ακουμπούν ή καλύπτονται μεταξύ τους.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό, λαμπруντικό και αλάτι για πλυντήρια πιάτων ξεχωριστά ή μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων (π.χ. «3 σε 1», «4 σε 1», «Όλα σε 1»). Ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα σύμφωνα με τον τύπο του φορτίου και το βαθμό λερώματος. Με το πρόγραμμα ECO, έχετε την πλέον αποτελεσματική χρήση νερού και κατανάλωση ενέργειας για κανονικά λερωμένα πιάτα και μαχαίροτίρουνα.

10.2 Χρήση αλατιού, λαμπруντικού και απορρυπαντικού

- Χρησιμοποιείτε μόνο αλάτι, λαμπруντικό και απορρυπαντικό για πλυντήρια πιάτων. Άλλα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.
- Σε περιοχές με σκληρό και πολύ σκληρό νερό συνιστάται η χρήση απλού απορρυπαντικού πλυντηρίου πιάτων (σε σκόνη, τζελ, ταμπλέτες που δεν περιέχουν πρόσθετους παράγοντες), λαμπруντικού και αλατιού ξεχωριστά για βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού και στεγνώματος.
- Τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, βάλτε τη συσκευή να λειτουργήσει χρησιμοποιώντας ένα καθαριστικό συσκευής που είναι ιδιαίτερος κατάλληλο για τον συγκεκριμένο σκοπό.
- Οι ταμπλέτες απορρυπαντικού δεν διαλύονται πλήρως με τα σύντομα προγράμματα. Για να αποτρέψετε να παραμένουν υπολείμματα στα σερβίσια σας, συνιστάται να χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού με τα μεγάλα προγράμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από την απαιτούμενη. Ανατρέξτε στις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

10.3 Τι να κάνετε αν θέλετε να σταματήσετε τη χρήση των ταμπλετών πολλαπλών δράσεων

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε ξεχωριστό απορρυπαντικό, αλάτι και λαμπρυντικό ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

1. Ρυθμίστε το υψηλότερο επίπεδο του αποσκληρυντή νερού.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι θήκες αλατιού και λαμπρυντικού είναι γεμάτες.
3. Ξεκινήστε το πιο σύντομο πρόγραμμα με μια φάση ξεβγάλματος. Μην προσθέσετε απορρυπαντικό και μη φορτώσετε τα καλάθια.
4. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, ρυθμίστε τον αποσκληρυντή νερού σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.
5. Ρυθμίστε την ποσότητα λαμπρυντικού που αποδεσμεύεται.
6. Ενεργοποιήστε την ειδοποίηση τέλους του λαμπρυντικού.

10.4 Φόρτωση των καλαθιών

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για πλύσιμο αντικειμένων που είναι κατάλληλα για πλυντήρια πιάτων.
- Μην τοποθετείτε στη συσκευή αντικείμενα από ξύλο, κόκκαλο, αλουμίνιο, κασσίτερο και χαλκό.
- Μην τοποθετείτε στη συσκευή αντικείμενα που μπορεί να απορροφήσουν νερό (σφουγγάρια, πανιά οικιακής χρήσης).
- Αφαιρέστε τα μεγαλύτερα υπολείμματα τροφών από τα πιάτα στον κάδο απορριμμάτων.
- Μαλακώνετε τα υπολείμματα καμένων τροφών στα αντικείμενα.
- Τοποθετείτε τα κοίλα αντικείμενα (φλιτζάνια, ποτήρια, κατσαρόλες) με το άνοιγμα προς τα κάτω.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ποτήρια δεν έρχονται σε επαφή με άλλα ποτήρια.
- Τοποθετείτε τα μαχαιροπίρουνα και τα μικρά αντικείμενα στο συρτάρι για μαχαιροπίρουνα.
- Τοποθετείτε τα ελαφριά αντικείμενα στο επάνω καλάθι. Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα δεν μετακινούνται.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εκτοξευτήρες νερού μπορούν να κινηθούν ελεύθερα πριν προχωρήσετε στην έναρξη ενός προγράμματος.

10.5 Πριν από την έναρξη ενός προγράμματος

Βεβαιωθείτε ότι:

- Τα φίλτρα είναι καθαρά και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Έχετε σφίξει το καπάκι της θήκης αλατιού.
- Οι εκτοξευτήρες νερού δεν είναι φραγμένοι.
- Υπάρχει αλάτι πλυντηρίου πιάτων και λαμπρυντικό (εκτός αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων).
- Η τοποθέτηση των αντικειμένων στα καλάθια είναι σωστή.
- Το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για τον τύπο φορτίου και για το βαθμό λερώματος.
- Χρησιμοποιείται η σωστή ποσότητα απορρυπαντικού.

10.6 Αδειασμα των καλαθιών

1. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα σερβίτσια πριν τα αφαιρέσετε από τη συσκευή. Τα ζεστά αντικείμενα μπορούν εύκολα να υποστούν ζημιά.
2. Αδειάστε πρώτα το κάτω καλάθι και μετά το επάνω.



Στο τέλος του προγράμματος μπορεί να υπάρχει νερό στα πλαινά και στην πόρτα της συσκευής.

11. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

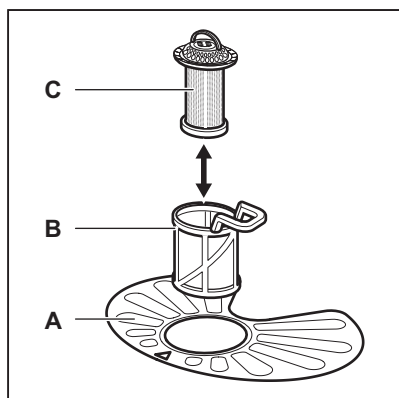
Πριν από την πραγματοποίηση συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.



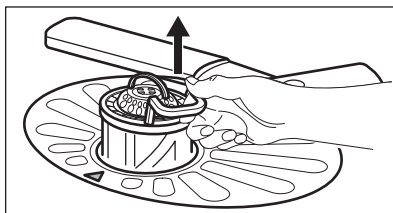
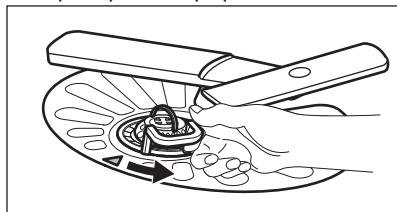
Τα βρόμικα φίλτρα και οι φραγμένοι εκτοξευτήρες νερού μειώνουν τα αποτελέσματα της πλύσης. Ελέγχετε τα τακτικά και, αν χρειάζεται, καθαρίζετε τα.

11.1 Καθαρισμός των φίλτρων

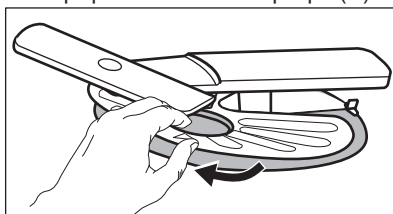
Το σύστημα φίλτρων είναι κατασκευασμένο από 3 εξαρτήματα.



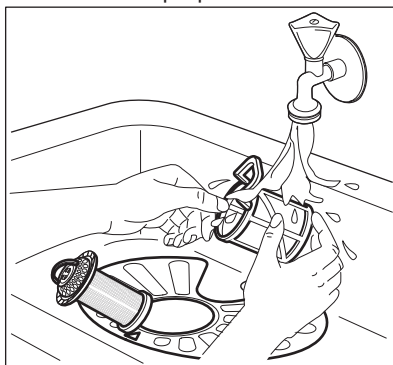
1. Στρέψτε το φίλτρο (B) προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.



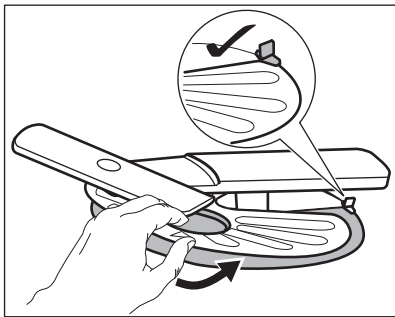
2. Αφαιρέστε το φίλτρο (C) από το φίλτρο (B).
3. Αφαιρέστε το επίπεδο φίλτρο (A).



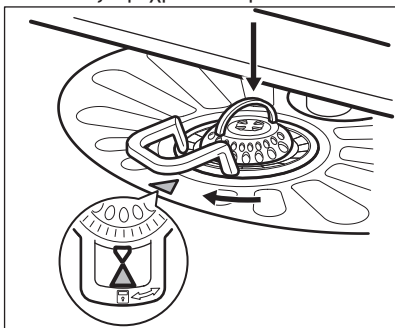
4. Πλύνετε τα φίλτρα.



5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα τροφών ή βρωμιά μέσα ή στα άκρα της λεκάνης αποστράγγισης.
6. Επανατοποθετήστε το επίπεδο φίλτρο (A). Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένο κάτω από τους 2 οδηγούς.



7. Επανασυναρμολογήστε τα φίλτρα (B) και (C).
8. Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο (B) στο επίπεδο φίλτρο (A). Στρέψτε το προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης των φίλτρων, τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να μην είναι ικανοποιητικά και μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.

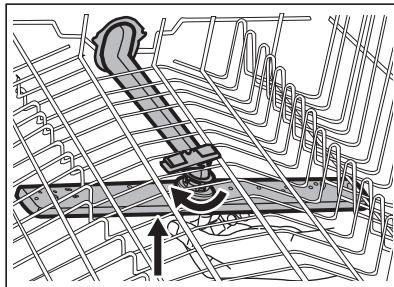
11.2 Καθαρισμός του άνω εκτοξευτήρα νερού

Συνιστάται ο συχνός καθαρισμός του άνω εκτοξευτήρα νερού ώστε να αποφευχθεί ο φραγμός των οπών από βρομιά.

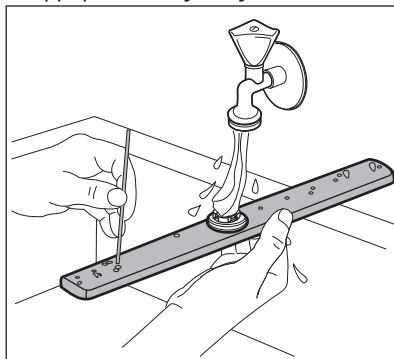
Οι φραγμένες οπές ενδέχεται να προκαλέσουν μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης.

1. Τραβήξτε έξω το επάνω καλάθι.
2. Για να αποδεσμεύσετε τον εκτοξευτήρα νερού από το καλάθι, πιέστε τον εκτοξευτήρα νερού προς τα επάνω προς την κατεύθυνση που

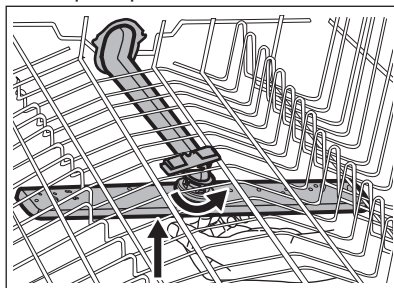
υποδεικνύεται από το κάτω βέλος και ταυτόχρονα στρέψτε τον δεξιόστροφα.



3. Πλύνετε τον εκτοξευτήρα νερού με τρεχούμενο νερό. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο με λεπτή μύτη, π.χ. μια οδοντογλυφίδα, για να αφαιρέσετε τη βρομιά από τις οπές.



4. Για να τοποθετήσετε πάλι τον εκτοξευτήρα νερού στο καλάθι, πιέστε τον εκτοξευτήρα νερού προς τα επάνω προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το κάτω βέλος και ταυτόχρονα στρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.



11.3 Εξωτερικό καθάρισμα

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν ή διαλύτες.

11.4 Εσωτερικός καθαρισμός

- Καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου του λάστιχου της πόρτας, με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, αιχμηρά εργαλεία, ισχυρά

χημικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή διαλύτες.

- Αν χρησιμοποιείτε τακτικά προγράμματα σύντομης διάρκειας, μπορεί να μένουν επικαθίσεις λίπους και αλάτων στο εσωτερικό της συσκευής. Για να αποτραπεί κάτι τέτοιο, συνιστάται να εκτελείτε προγράμματα μεγάλης διάρκειας τουλάχιστον δύο φορές το μήνα.
- Για να διατηρήσετε την απόδοση της συσκευής σας στο υψηλότερο επίπεδο, συνιστάται η χρήση ενός προϊόντος καθαρισμού για πλυντήρια πιάτων (τουλάχιστον μια φορά τον μήνα). Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

12. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία, πρώτα ελέγξτε αν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα μόνοι σας με τη βοήθεια των πληροφοριών στον πίνακα ή επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Επισκευές που δεν πραγματοποιήθηκαν σωστά ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια του χρήστη. Οι οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Με κάποια προβλήματα, η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης.

Η πλειοψηφία των προβλημάτων που μπορούν να συμβούν μπορούν να λυθούν χωρίς την ανάγκη για επικοινωνία με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Πρόβλημα και κωδικός βλάβης	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.	• Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας έχει συνδεθεί στην πρίζα. • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών.

Πρόβλημα και κωδικός βλάβης	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	- Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή. - Πιέστε το Start. - Εάν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. - Η συσκευή έχει ξεκινήσει τη διαδικασία αναπλήρωσης της ρητίνης μέσα στον αποσκληρυντή νερού. Η διαδικασία διαρκεί περίπου 5 λεπτά.
Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 10 .	- Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή. - Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης. - Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη. - Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα παροχής δεν είναι φραγμένο. - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει.
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 20 .	- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη απορροής του νεροχύτη δεν είναι φραγμένη. - Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα εξόδου δεν είναι φραγμένο. - Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα εσωτερικού φίλτρου δεν είναι φραγμένο. - Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει.
Έχει ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας από υπερχείλιση. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 30 .	Κλείστε τη βρύση παροχής νερού και επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
Η συσκευή σταματά και ξεκινά περισσότερες φορές κατά τη λειτουργία.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Σας παρέχει βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού και εξοικονόμηση ενέργειας.
Το πρόγραμμα διαρκεί πάρα πολύ.	- Ενεργοποιήστε την επιλογή TimeSaver για να μειώσετε τον χρόνο του προγράμματος. - Αν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση καθυστέρησης ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης.
Ο υπολειπόμενος χρόνος στην οθόνη αυξάνεται και καταλήγει σχεδόν στο τέλος του χρόνου του προγράμματος.	Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα. Η συσκευή λειτουργεί κανονικά.

Πρόβλημα και κωδικός βλάβης	Πιθανή αιτία και αντιμετώπιση
Υπάρχει μικρή διαρροή από την πόρτα της συσκευής.	• Η συσκευή δεν είναι σωστά οριζοντιωμένη. Χαλαρώστε ή σφίξτε τα ρυθμιζόμενα πόδια (αν διατίθεται). • Η πόρτα της συσκευής δεν είναι κεντραρισμένη στον κάδο. Ρυθμίστε το πίσω πόδι (αν διατίθεται).
Η πόρτα της συσκευής κλείνει με δυσκολία.	• Η συσκευή δεν είναι σωστά οριζοντιωμένη. Χαλαρώστε ή σφίξτε τα ρυθμιζόμενα πόδια (αν διατίθεται). • Εξέχουν μέρη των σερβιτσιών από τα καλάθια.
Ήχοι κροταλίσματος/χτυπήματος ακούγονται από το εσωτερικό της συσκευής.	• Τα σερβίτσια δεν είναι σωστά τοποθετημένα στα καλάθια. Ανατρέξτε στο φυλλάδιο φόρτωσης καλαθιών. • Βεβαιωθείτε ότι ο εκτοξευτήρας νερού μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.
Η συσκευή ρίχνει την ασφάλεια.	• Η ένταση του ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι αρκετή για να τροφοδοτήσει ταυτόχρονα όλες τις συσκευές που χρησιμοποιούνται. Ελέγξτε την ένταση ηλεκτρικού ρεύματος της πρίζας και τη χωρητικότητα του μετρητή ή απενεργοποιήστε μια από τις συσκευές σε χρήση. • Εσωτερικό ηλεκτρικό σφάλμα της συσκευής. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



Ανατρέξτε στις ενότητες **«Πριν από την πρώτη χρήση»**, **«Καθημερινή χρήση»** ή **«Υποδείξεις και συμβουλές»** για άλλες πιθανές αιτίες.

συσκευή. Εάν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Για κωδικούς βλάβης που δεν περιγράφονται στον πίνακα, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Αφού ελέγξετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τη

12.1 Τα αποτελέσματα πλύσης και στεγνώματος δεν είναι ικανοποιητικά

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης.	• Ανατρέξτε στις ενότητες «Καθημερινή χρήση», «Υποδείξεις και συμβουλές» και στο φυλλάδιο φόρτωσης καλαθιών. • Χρησιμοποιήστε πιο εντατικά προγράμματα πλύσης. • Καθαρίστε τους εκτοξευτήρες νερού και το φίλτρο. Ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρίσμα».

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Μη ικανοποιητικά αποτελέσματα στεγνώματος.	• Τα σερβίτσια έχουν αφαιρεθεί για μεγάλο διάστημα μέσα σε κλειστή συσκευή. • Δεν υπάρχει λαμπρυντικό ή η δόση του λαμπρυντικού δεν είναι αρκετή. Ρυθμίστε τη θήκη λαμπρυντικού σε υψηλότερο επίπεδο. • Τα πλαστικά αντικείμενα ενδέχεται να χρειαστούν στέγνωμα με πετσέτα. • Για την καλύτερη απόδοση στεγνώματος, ενεργοποιήστε την επιλογή XtraDry και ορίστε τη ρύθμιση AirDry. • Συνιστάται να χρησιμοποιείτε πάντα λαμπρυντικό, ακόμα και σε συνδυασμό με ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων.
Υπάρχουν υπόλευκες γραμμές ή ελαφρώς γαλάζιες επιστρώσεις στα ποτήρια και τα πιάτα.	• Αποδεσμεύεται υπερβολική ποσότητα λαμπρυντικού. Ρυθμίστε το επίπεδο λαμπρυντικού σε χαμηλότερο επίπεδο. • Η ποσότητα του απορρυπαντικού είναι υπερβολική.
Υπάρχουν λεκέδες και σταγόνες νερού που στέγνωσαν επάνω στα ποτήρια και τα πιάτα.	• Η ποσότητα λαμπρυντικού που αποδεσμεύεται είναι πολύ μικρή. Ρυθμίστε το επίπεδο λαμπρυντικού σε υψηλότερο επίπεδο. • Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα του λαμπρυντικού.
Τα πιάτα είναι υγρά.	• Για την καλύτερη απόδοση στεγνώματος, ενεργοποιήστε την επιλογή XtraDry και ορίστε τη ρύθμιση AirDry. • Το πρόγραμμα δεν έχει φάση στεγνώματος ή έχει φάση στεγνώματος με χαμηλή θερμοκρασία. • Η θήκη λαμπρυντικού είναι άδεια. • Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα του λαμπρυντικού. • Το πρόβλημα μπορεί να οφείλεται στην ποιότητα των ταμπλετών πολλαπλών δράσεων. Δοκιμάστε μια διαφορετική μάρκα ή ενεργοποιήστε τη θήκη λαμπρυντικού και χρησιμοποιήστε λαμπρυντικό μαζί με τις ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων.
Το εσωτερικό της συσκευής είναι βρεγμένο.	• Αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα της συσκευής, προκαλείται από την υγρασία του αέρα που συμπυκνώνεται στα τοιχώματα.
Ασυνήθιστος αφρός κατά τη διάρκεια της πλύσης.	• Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό κατάλληλο για πλυντήρια πιάτων μόνο. • Υπάρχει διαρροή στη θήκη λαμπρυντικού. Επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Ίχνη σκουριάς στα μαχαιροπίρουνα.	- Υπάρχει πολύ αλάτι στο νερό που χρησιμοποιείται για πλύση. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ο αποσκληρυντής νερού». - Τοποθετήθηκαν μαζί ασημένια και ανοξείδωτα μαχαιροπίρουνα. Αποφύγετε να βάζετε ασημένια και ανοξείδωτα αντικείμενα κοντά μεταξύ τους.
Υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού στη θήκη στο τέλος του προγράμματος.	- Η ταμπλέτα απορρυπαντικού κόλλησε στη θήκη με αποτέλεσμα να μην ξεπλυθεί εντελώς από το νερό. - Το νερό δεν μπορεί να ξεπλύνει το απορρυπαντικό από τη θήκη. Βεβαιωθείτε ότι ο εκτοξευτήρας νερού δεν είναι φραγμένος ή μπλοκαρισμένος. - Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα στα καλάθια δεν παρεμποδίζουν το άνοιγμα του καλύμματος της θήκης απορρυπαντικού.
Οσμές εντός της συσκευής.	Ανατρέξτε στην ενότητα «Εσωτερικός καθαρισμός».
Κατάλοιπα αλάτων στα σερβίτσια, στο εσωτερικό και στην εσωτερική πλευρά της πόρτας.	- Το επίπεδο αλατιού είναι χαμηλό, ελέγξτε την ένδειξη πλήρωσης. - Το καπάκι της θήκης αλατιού είναι χαλαρό. - Το νερό της βρύσης είναι σκληρό. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ο αποσκληρυντής νερού». - Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες πολλαπλών δράσεων, χρησιμοποιήστε αλάτι και επιλέξτε αναγέννηση του αποσκληρυντή νερού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Ο αποσκληρυντής νερού». - Εάν οι επικαθίσεις αλάτων εξακολουθούν να παραμένουν, καθαρίστε τη συσκευή με καθαριστικά συσκευής που είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για τον συγκεκριμένο σκοπό. - Δοκιμάστε διαφορετικό απορρυπαντικό. - Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού.
Θαμπά, αποχρωματισμένα ή χτυπημένα σερβίτσια.	- Βεβαιωθείτε ότι στη συσκευή πλένονται μόνο αντικείμενα που είναι κατάλληλα για πλυντήριο πιάτων. - Φορτώστε και αδειάστε το καλάθι με προσοχή. Ανατρέξτε στο φυλλάδιο φόρτωσης καλαθιών. - Τοποθετείτε τα ευαίσθητα αντικείμενα στο επάνω καλάθι.



Ανατρέξτε στις ενότητες **«Πριν από την πρώτη χρήση»**, **«Καθημερινή χρήση»** ή **«Υποδείξεις και συμβουλές»** για άλλες πιθανές αιτίες.

13. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις	Πλάτος / ύψος / βάθος (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Ηλεκτρική σύνδεση ¹⁾	Τάση (V)	200 - 240
	Συχνότητα (Hz)	50 / 60
Πίεση παροχής νερού	bar (ελάχιστη και μέγιστη)	0.5 - 8
	MPa (ελάχιστη και μέγιστη)	0.05 - 0.8
Παροχή νερού	Κρύο ή ζεστό νερό ²⁾	μέγ. 60 °C
Χωρητικότητα	Σερβίτσια	13
Κατανάλωση ισχύος	Κατάσταση παραμονής εν ενεργεία (W)	5.0
Κατανάλωση ισχύος	Κατάσταση απενεργοποίησης (W)	0.10

¹⁾ Ανατρέξτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών για άλλες τιμές.

²⁾ Αν το ζεστό νερό προέρχεται από εναλλακτικές πηγές ενέργειας (π.χ. ηλιακούς συλλέκτες, αιολική ενέργεια), χρησιμοποιήστε την παροχή ζεστού νερού για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

14. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

САДРЖАЈ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	29
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	30
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	32
4. КОМАНДНА ТАБЛА.....	33
5. ПРОГРАМИ.....	34
6. ПОДЕШАВАЊА.....	35
7. ОПЦИЈЕ.....	38
8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	39
9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	41
10. КОРИСНИ САВЕТИ.....	44
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	45
12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	47
13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	51

ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте одабрали овај АЕГ производ. Направили смо га како бисмо вам у наредним годинама обезбедили несметани рад заједно са најновијим технологијама које олакшавају свакодневицу. Ове функције вероватно нећете наћи код уобичајених уређаја. Посветите се читању у наредних неколико минута како бисте добили корисне информације.

Посетите наш веб сајт на адреси:



Обезбедите савете у вези са коришћењем, брошуре, решења за проблеме, информације о сервисирању:

www.aeg.com/webselfservice



Региструјте свој производ ради боље услуге:

www.registreaeg.com



Купите додатни прибор, потрошне материјале и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.aeg.com/shop

БРИГА О КОРИСНИКУ И СЕРВИСИРАЊЕ

Препоручујемо вам да користите оригиналне резервне делове.

Приликом обраћања сервисној служби, проверите да ли поседујете следеће податке: Модел, број производа (PNC), серијски број.

Информације се могу наћи на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез - упутства о безбедности

 Опште информације и савети

 Информацији о заштити животне средине

Задржано право измена.

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штете које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.
- Немојте дозволити деци да се играју уређајем.
- Детерџенте држите ван домаћаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен за коришћење у домаћинствима и сличним окружењима, као што су:
 - куће на фармама; кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима;
 - од стране клијената у хотелима, мотелима, пансионима и другим окружењима стационарног типа;
- Не мењајте спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.5 (0.05) / 8 (0.8) бара (МПа)

- Поштујте максималан број од 13 места подешавања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, његов Овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла опасност.
- Прибор за јело са оштрим врховима ставите у корпу за прибор за јело тако да врхови буду окренути надоле или хоризонтално положени.
- Не остављајте уређај без надзора ако су му врата отворена како бисте избегли да их случајно нагазите.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени нпр. тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталација

- Уклоните амбалажу.
- Немојте да монтирате или користите оштећен уређај.
- Немојте монтирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.
- Придржавајте се упутства за монтаже које сте добили уз уређај.
- Проверите да ли је постоље уређаја правилно монтирано и причвршћено за стабилне делове.

- Уређај мора да буде уземљен.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Користите искључиво правилно инсталирану утичницу, отпорну на ударце.
- Не користите адаптере за вишеструке утикаче и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на



УПОЗОРЕЊЕ!

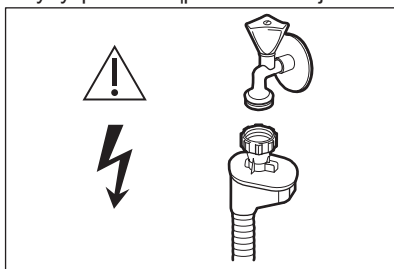
Постоји ризик од пожара и електричног удара.

крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.

- Немојте да вучете мрежни кабл да бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Овај уређај је усклађен са директивама Европске уније.
- Само за Велику Британију и Ирску. Уређај има мрежни утикач од 13 ампера. Ако је потребно да се промени осигурач у утичници, користите осигурач: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Прикључивање воде

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви, или цеви које нису коришћене дуже време, или где је вршена поправка или монтирани нови уређаји (водомери, итд.), пустите воду да истече док не буде чиста и бистра.
- Уверите се да не постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и облогу унутрашњег црева за напајање.



УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од електричног напона.

- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се Овлашћеном сервисном центру да бисте заменили црево за довод воде.

2.4 Употреба

- Немојте седати нити стајати на отворена врата.
- ДETERџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте са водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу могу остати трагови детерџента.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

2.5 Сервисирање

- Обратите се Овлашћеном сервисном центру ради поправљања уређаја. Препоручујемо вам да користите искључиво оригиналне резервне делове.
- Када се обратите Овлашћеном сервисном центру, проверите да ли имате податке које су наведени на плочици са техничким карактеристикама.
Модел:
Бр. производа (PNC):
Серијски број (Serial Number):

2.6 Одлагање

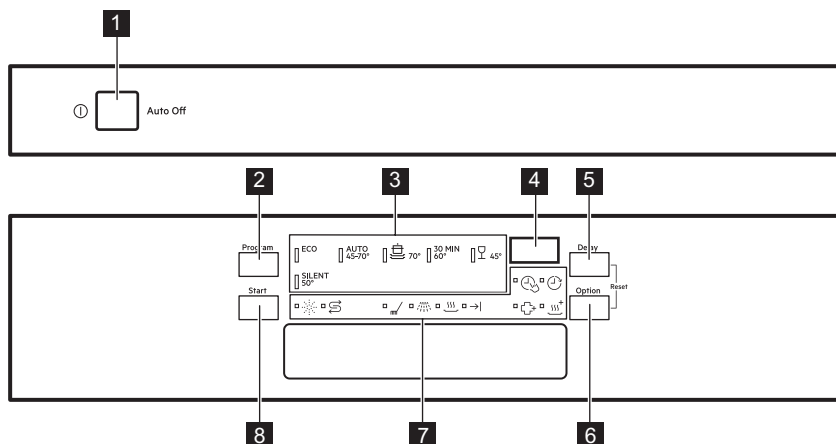


УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

4. КОМАНДНА ТАБЛА



- 1** Дугме за укључивање/искључивање
- 2** Дугме **Program**
- 3** Индикатори програма
- 4** Дисплеј

- 5** Дугме **Delay**
- 6** Дугме **Option**
- 7** Индикатори
- 8** Дугме **Start**

4.1 Индикатори

Индикатор	Опис
	Фаза прања. Укључује се када је активна фаза прања и фаза испирања.
	Фаза испирања. Укључује се када је фаза испирања активна.
	Фаза сушења. Укључује се када је активна фаза сушења.
	Индикатор који означава крај.
	TimeSaver индикатор.
	XtraDry индикатор.
	Индикатор средства за испирање. Увек је искључен док је програм активан.
	Индикатор за со. Увек је искључен док је програм активан.
	Delay индикатор.

Индикатор	Опис
	ExtraHygiene индикатор.

5. ПРОГРАМИ

Програм	Степен задрљаности Врста пуњења	Фазе програма	Опције
ECO ¹⁾	- Нормалан степен задрљаности - Судови и прибор за јело	- Претпрање - Прање 50 °C - Испирања - Сушење	- ExtraHygiene - TimeSaver - XtraDry
AUTO ²⁾	- Све - Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи	- Претпрање - Прање од 45°C до 70°C - Испирања - Сушење	- ExtraHygiene - XtraDry
	- Висок степен задрљаности - Посуђе, прибор за јело, лонци и тигањи	- Претпрање - Прање 70 °C - Испирања - Сушење	- ExtraHygiene - TimeSaver - XtraDry
	- Нормална или мала удрљаност - Осетљиво посуђе и стаклени предмети	- Прање 45 °C - Испирања - Сушење	XtraDry
30MIN ³⁾	- Свежа задрљаност - Судови и прибор за јело	- Прање 60 °C - Испирања	- ExtraHygiene - XtraDry
SILENT ⁴⁾	- Нормалан степен задрљаности - Судови и прибор за јело	- Претпрање - Прање 50 °C - Испирања - Сушење	XtraDry

¹⁾ Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално задрљани. Ово је стандардни програм за институте за тестирање.

²⁾ Уређај препознаје степен задрљаности и количину посуђа у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.

³⁾ Са овим програмом можете опрати свеже задрљано посуђе које је напунило пола корпе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

⁴⁾ Ово је најтиши програм програм. Пумпа ради веома споро како би се смањио ниво буке. Због мале брзине, трајање програма је дуго.

5.1 Вредности потрошње

Програм ¹⁾	Вода (л)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Трајање (мин)
ECO	11	0.932	232
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.6	40 - 170
	12.5-14.5	1.4-1.7	170-190
	12 - 14	0.7 - 0.9	82-92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.1 - 1.3	230 - 250

¹⁾ Притисак и температура воде, промене у напону, опције и количина посуђа могу да измене ове вредности.

5.2 Информације за институте за тестирање

За све потребне информације у вези са учинком током тестирања, пошаљите мејл на:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите број производа (PNC) који се налази на плочици са техничким карактеристикама.

6. ПОДЕШАВАЊА

6.1 Режим избора програма и кориснички режим

Када се уређај налази у режиму избора програма, можете да подесите програм и пређете у кориснички режим.

У корисничком режиму могу бити промењена следећа подешавања:

- Ниво омекшивача воде према тврдоћи воде.
- Активирање или деактивирање обавештења да је потрошено средство за испирање.
- Ниво средства за испирање према потребној дози.
- Активација или деактивација AirDry.

Ова подешавања биће сачувана све док их поново не промените.

Како се подешава режим избора програма

Уређај је у режиму избора програма када је индикатор програма **ECO** укључен и екран приказује трајање програма.

Када активирате уређај, он је обично у режиму избора програма. Ако се ово, међутим, не догоди, можете да подесите режим избора програма на следећи начин:

Притисните и држите истовремено **Delay** и **Option** док је уређај у режиму за избор програма.

6.2 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали штетно дејство на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба применити према тврдоћи воде у Вашем крају. Ваш локални снабдевач водом може

да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у Вашем крају. Важно је да се подеси тачан ниво омекшивача воде да би се обезбедили добри резултати прања.

Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	ммол/л	Енглески степени (Clarke)	Ниво омекшивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Фабричко подешавање.

2) Не користите со на овом нивоу.

Било да користите стандардни детергент или мулти-таблете (са или без соли), подесите одговарајући ниво тврдоће воде да бисте одржали индикатор за поновно пуњење соли активним.



Мулти-таблете које садрже со нису довољно ефикасне у омекшавању тврде воде.

Како се подешава ниво омекшивача воде

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

- Да бисте ушли у кориснички режим притисните и задржите истовремено **Delay** и **Option** све док индикатори **ECO**, **AUTO**,

 и **30MIN** не почну да трепере и екран не буде празан.

- Притисните **Program**.

- Индикатори **AUTO**,  и **30MIN** су искључени.

- Индикатор **ECO** и даље трепери.

- Дисплеј показује тренутно подешавање: на пример **5 l** = ниво 5.

- Притисните више пута **Program** да бисте променили подешавање.
- Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавања.

6.3 Дозатор за средство за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље.

Средство за испирање се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања.

Можете подесити количину испуштеног средства за испирање између нивоа 1 (минимална количина) и нивоа 6 (максимална количина). Ниво 0 ће деактивирати дозатор средства за испирање и оно се више неће испуштати.

Фабричко подешавање: ниво 4.

Како да подесите ниво средства за испирање

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим притисните и задржите истовремено **Delay** и **Option** све док индикатори **ECO**, **AUTO**,  и **30MIN** не почну да трепере и екран не буде празан.
2. Притисните **Delay**.
 - Индикатори **ECO**, **AUTO** и **30MIN** су искључени.
 - Индикатор  и даље трепери.
 - Дисплеј показује тренутно подешавање: на пример **4A** = ниво 4.
 - Нивои средства за испирање крећу се у распону од 0A до 6A где ниво 0A значи да средство за испирање није коришћено.
3. Притисните више пута **Delay** да бисте променили подешавање.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

6.4 Обавештење да нема више средства за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље.

Средство за испирање се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања.

Када се испразни комора са средством за испирање, укључује се индикатор средства за испирање и обавештава да га поново напуните. Ако користите мулти таблете које садрже средство за испирање и задовољни сте резултатом сушења, можете да деактивирате обавештење за поновно пуњење средства за испирање. Препоручујемо, међутим, да увек користите средство за испирање за постизање бољег учинка сушења.

Ако користите стандардни детерџент или мулти таблете без средства за испирање, активирајте обавештење да бисте индикатор поновног пуњења средства за испирање одржали активним.

Како да деактивирате обавештење да је потрошено средство за испирање

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим притисните и задржите истовремено **Delay** и **Option** све док индикатори **ECO**, **AUTO**,  и **30MIN** не почну да трепере и екран не буде празан.
2. Притисните **Start**.
 - Индикатори **ECO**,  и **30MIN** ће се искључити.
 - Индикатор **AUTO** и даље трепери.
 - Дисплеј показује тренутно подешавање: **! d** = активирано је обавештење да је потрошено средство за испирање (фабричко подешавање).

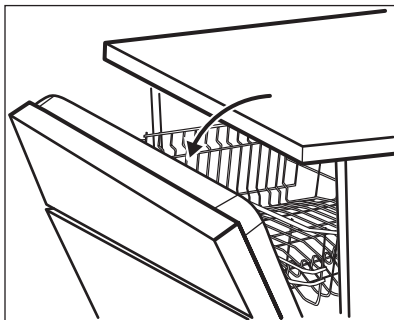
3. Притисните **Start** да бисте променили подешавање.

$\square \square$ = деактивирано је обавештење да је потрошено средство за испирање.

4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

6.5 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења уз мању потрошњу електричне енергије.



Док је активна фаза сушења, уређај сам отвара врата машине. Врата потом остају отшкринута.



ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.



ОПРЕЗ

Ако су деца присутна, систем AirDry може да се деактивира ако желите да врата остану затворена на крају циклуса.

Да бисте побољшали учинак при сушењу, погледајте опцију XtraDry или активирајте AirDry.

Како да деактивирате AirDry

Уређај мора да буде у режиму избора програма.

1. Да бисте ушли у кориснички режим притисните и задржите истовремено **Delay** и **Option** све док индикатори **ECO**, **AUTO**,  и **30MIN** не почну да трепере и екран не буде празан.
2. Притисните **Option**.
 - Индикатори **ECO**, **AUTO** и  су искључени.
 - Индикатор **30MIN** и даље трепери.
 - Дисплеј показује тренутно подешавање: $\square \square$ = AirDry активирано.
3. Притисните **Option** да бисте променили подешавање: $\square \square$ = AirDry деактивирано.
4. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте потврдили подешавање.

7. ОПЦИЈЕ



Жељене опције морају се активирати сваки пут пре покретања програма. Опције није могуће активирати или деактивирати док је програм активан.



Нису све опције компатибилне једна са другом. Ако изаберете некомпатибилне опције, уређај аутоматски искључује једну или више њих. Само индикатори опција које су активне остају укључени.

7.1 XtraDry

Активирајте ову опцију када желите да повећате учинак сушења. Коришћење ове опције може утицати на трајање неких програма, потрошњу воде и температуру приликом последњег испирања.

Опција XtraDry је трајна опција за све програме изузев за **ECO** и не мора да се бира при сваком циклусу.

Сваки пут када се активира **ECO**, опција XtraDry се искључује и мора ручно да се изабере. У осталим програмима, подешавање XtraDry је трајно и аутоматски се користи у следећим циклусима. Ова конфигурација може у сваком тренутку да се промени.

Активирањем опције XtraDry деактивира се TimeSaver.

Како да активирате XtraDry

Притисните **Option** док се индикатор  не укључи.

Дисплеј показује ажурирано трајање програма.

7.2 TimeSaver

TimeSaver омогућава да се скрати време трајања изабраног програма.

Укупно трајање програма скраћује се за приближно 50%.

Резултати прања исти су као и при нормалном трајању програма.

Резултати сушења могу бити умањени.

Ова опција повећава притисак и температуру воде. Тиме се скраћује трајање фазе прања и фазе сушења.

По подразумеваној вредности, TimeSaver је искључен, али га је могуће ручно активирати. Ова опција не може истовремено да се комбинује са XtraDry.

Како да активирате функцију TimeSaver

Притисните **Option** док се индикатор  не укључи.

Ако опција није применљива у програму, одговарајући индикатор се не укључује или трепери брзо неколико секунди и затим се гаси. Екран показује трајање програма.

7.3 ExtraHygiene

Ова опција пружа боље хигијенске резултате јер температуру одржава на 70 °C најмање 10 минута током фазе последњег испирања.

Како да активирате функцију ExtraHygiene

Притисните **Option** док се индикатор  не укључи.

Ако опција није применљива у програму, одговарајући индикатор се не укључује или трепери брзо неколико секунди и затим се гаси. Екран показује трајање програма.

8. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Проверите да ли је тренутни ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Ако није, подесите ниво омекшивача воде.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртите славину за воду.
5. Започните програм да уклоните било какве остатке обраде који још увек могу бити у уређају. Немојте

користити детерџент и немојте препунити корпе.
Након покретања програма, може проћи и до 5 минута док уређај допуни смолу у омекшивачу воде. Изгледа као да уређај не ради. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

8.1 Посуда за со



ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

Како да напуните посуду за со

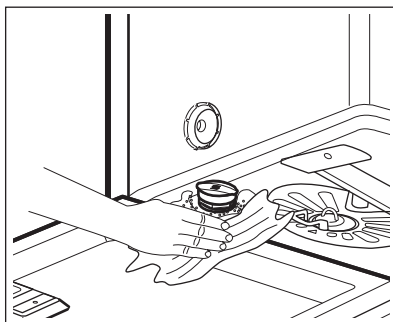


Уверите се да је механизам Лагано дизање празан и у подигнутом положају.

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите један литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.



4. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.



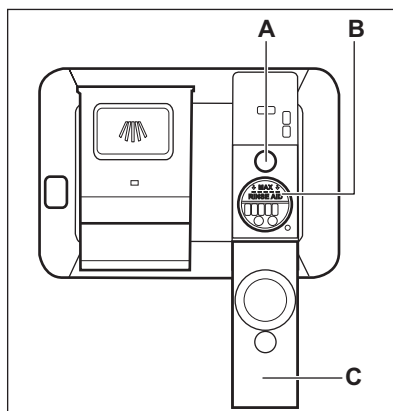
5. Окрените поклопац посуде за со у смеру кретања казаљки на сату да затворите посуду за со.



ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Када напуните посуду за со, одмах покрените програм прања да бисте спречили корозију.

8.2 Како да напуните дозатор за средство за испирање



ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање специјално дизајнирано за машине за прање посуђа.

1. Отворите поклопац (C).

2. Напуните дозатор за средство за испирање (B) док средство за испирање не достигне обележен ниво „MAX“.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли је поклопац закочен у месту.



Напуните дозатор за средство за испирање када индикатор (A) постане јасан.



Уколико користите мулти таблете и учинак сушења је задовољавајући, индикатор за допуну средства за испирање може бити онемогућен. Препоручујемо да увек користите средство за испирање јер је тако бољи учинак сушења, а такође и у комбинацији са мулти таблетама које садрже средство за испирање.

9. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одвртите славину за воду.
2. Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте активирали уређај.

Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма.

- Уколико је индикатор за со укључен, напуните посуду за со.
- Уколико је индикатор средства за испирање укључен, напуните дозатор средством за испирање.

3. Напуните корпе.
4. Додајте детерџент.
5. Одаберите и покрените одговарајући програм прања, у зависности од врсте посуђа и степена задрљаности.



ОПРЕЗ

Користите искључиво детерџент специјално дизајниран за машине за прање посуђа.



Да бисте обезбедили правилно откључавање, потпуно подигните ручку за активирање и мало подигните корпу док се корзпа не ослободи на обе стране.

Механизам за лагано дизање вам омогућава да подигнете доњу полицу нагоре (до другог нивоа полице) и спустите је да бисте лако убацили и извадили посуђе.

Да бисте померили доњу корпу из доњег положаја:

1. Да бисте подигли корпу, извучите полицу из машине за прање посуђа повлачећи је за ручицу полице. Немојте да користите ручку за активирање.



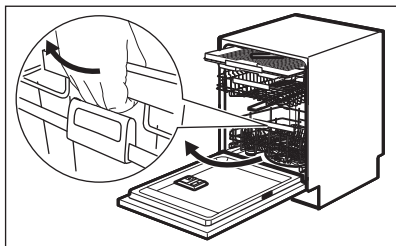
ОПРЕЗ

Немојте да седите на полици. Немојте да примењујете прекомерни притисак за закључану корпу.



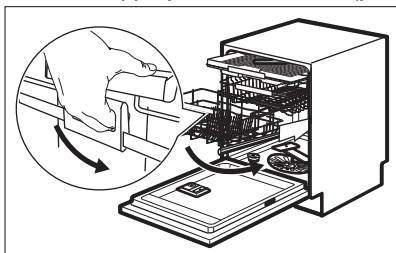
ОПРЕЗ

Немојте да премашите максимални капацитет пуњења од 18 кг.



Корпа се аутоматски закључава у горњем нивоу. Пажљиво напуните и испразните корпу (погледајте проспекто о пуњењу корпе).

- Да бисте спустили корпу спојите ручицу окидача са оквиrom корпе као што је приказано у наставку. Подигните ручку окидача и полицу.

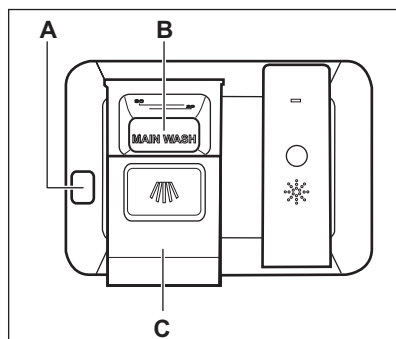


Када подигнете ручку окидача, притисните полицу надоле. Механизам се враћа у свој основни положај, на доњи ниво.

У зависности од начина пуњења корпе, постоје два типа спуштања механизма:

- Ако је корпа до краја напуњена посуђем, лагано притисните корпу надоле.
- Ако је корпа празна или напуњена до пола, притисните корпу надоле.

9.2 Коришћење детерџента



ОПРЕЗ

Користите искључиво детерџент специјално дизајниран за машине за прање посуђа.

- Притисните дугме за отпуштање (A) да бисте отворили поклопац (C).
- Ставите детерџент, у праху или таблети, у преграду (B).
- Уколико програм има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента на унутрашњост врата уређаја.
- Затворите поклопац. Проверите да ли је поклопац зачехан у месту.

9.3 Подешавање и покретање програма

Функција Auto Off

Ова функција смањује потрошњу енергије аутоматским искључивањем уређаја када је ван употребе.

Функција почиње са радом:

- Пет минута после завршетка програма.
- Након пет минута ако програм није започео рад.

Покретање програма

- Притисните дугме за укључено/искључено да бисте укључили уређај. Уверите се да се уређај налази у режиму избора програма и да су врата затворена.

2. Изнова притискајте дугме **Program** док се индикатор програма који желите да изаберете не упали. На дисплеју се приказује трајање програма.
3. Подесите опције које се могу применити.
4. Притисните **Start** да бисте покренули програм.
 - Индикатор фазе која је у току се пали.
 - Трајање програма почиње да опада у интервалима од једног минута.

Покретање програма са одложеним стартом

1. Подесите програм.
2. Узастопно притискајте дугме **Delay** док се на екрану не прикаже време одлагања старта које желите да подесите (од 1 до 24 сата).
3. Притисните **Start** да бисте покренули одбројавање.
 - Индикатор одлагања се укључује да потврди почетак одбројавања.
 - Одбројавање почиње да опада у периоду од 1 часа. Само последњи сат почиње да опада у корацима од 1 минута.

Када се заврши одбројавање, покреће се програм и индикатор фазе која је у току се укључује. Индикатор одложеног старта се гаси.

Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.



Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се неће десити ако се врата отворе помоћу AirDry.



ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја у року од 2 минута након што их AirDry аутоматски отвори, јер ово може да доведе до оштећења уређаја. Ако су, након тога, врата затворена још 3 минута, текући програм се завршава.

Отказивање одложеног старта док је одбројавање у току

Када откажете одложени старт онда морате поново да подесите програм и опције.

Истовремено притисните и задржите **Delay** и **Option** док је уређај у режиму за избор програма.

Отказивање програма

Притисните и држите истовремено **Delay** и **Option** док је уређај у режиму за избор програма.

Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

Крај програма

Сва дугмад су неактивна, осим дугмета за укључивање/искључивање.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање или сачекајте да функција Auto Off аутоматски деактивира уређај. Ако отворите врата пре активације функције Auto Off, уређај се аутоматски искључује.
2. Заврните славину за воду.

10. КОРИСНИ САВЕТИ

10.1 Опште

Следећи савети ће обезбедити оптималне резултате чишћења и сушења у свакодневной употреби и, такође, помоћи у заштити животне средине.

- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Немојте претходно испирати судове ручно. По потреби, користите програм претпрања (ако постоји) или изаберите програм са фазом претпрања.
- Увек користите цео простор корпи.
- Када пуните уређај, уверите се да вода ослобођена из крака са млазницама може потпуно да дохвати и опере посуђе. Водите рачуна да се посуђе не додирује или прекрива међусобно.
- Можете користити детерџент за машину за прање посуђа, средство за испирање и со одвојено или можете користити мулти таблете (нпр. „3 у 1“, „4 у 1“, „Све у једном“). Пратите упутства написана на паковању.
- Изаберите програм према типу уноса и степену запрањаности. Са ЕСО (еко) програмом се постиже најефикаснија потрошња воде и електричне енергије приликом прања посуђа и прибора за јело који су умерено запрањани.

10.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент за машину за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо коришћење обичног детерџента без додатака (прашак, гел и таблете без додатних агенаса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Барем једном месечно пустите уређај да ради уз употребу

средства за чишћење уређаја које је нарочито подесно за ову намену.

- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.
- Не употребљавајте више од прописане количине детерџента. Погледајте упутства на паковању детерџента.

10.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените најкраћи програм који има фазу испирања. Немојте додавати детерџент и немојте препунити корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.
6. Активирајте обавештење да је потрошено средство за испирање.

10.4 Пуњење корпи

- Уређај користите искључиво за прање посуђа које се може прати у машини за прање посуђа.
- У уређај немојте стављати посуђе од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра.
- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните веће остатке хране са судова и баците у канту за смеће.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.

- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Прибор за јело и мале предмете ставите у фиоку за прибор за јело.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Водите рачуна да посуђе не може да се помера.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма.

10.5 Пре покретања програма

Проверите следеће:

- Филтери су чисти и правилно су монтирани.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Млазнице нису запушене.

- Сипана је со за машину за прање посуђа и средство за испирање (осим ако не користите више таблета).
- Посуђе у корпама је исправно постављено.
- Програм одговара типу уноса и степену запрљаности.
- Користи се одговарајућа количина детерџента.

10.6 Пажњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



На крају програма вода може и даље остати са стране и на вратима уређаја.

11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



УПОЗОРЕЊЕ!

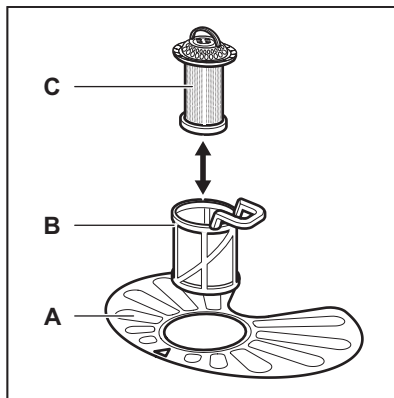
Пре одржавања уређаја, искључите га и извуците утикач из зидне утичнице.



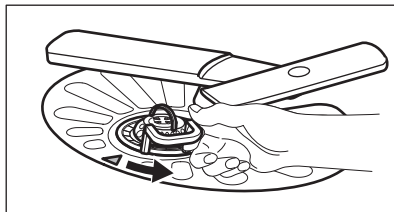
Прљави филтери и зачепљени краци са млазницама утичу лоше на резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

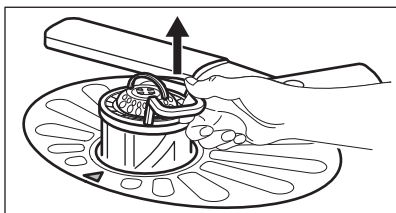
11.1 Чишћење филтера

Систем филтера је сачињен из три дела.

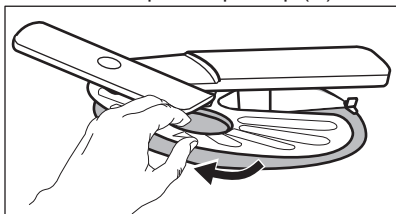


1. Окрените филтер (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.

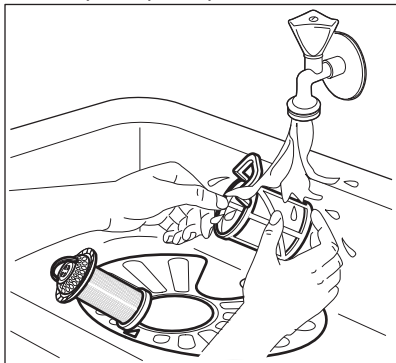




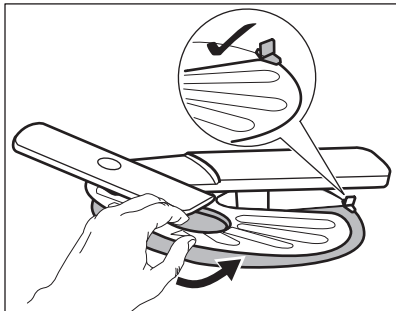
2. Извадите филтер (C) из филтера (B).
3. Уклоните раван филтер (A).



4. Оперите филтере.

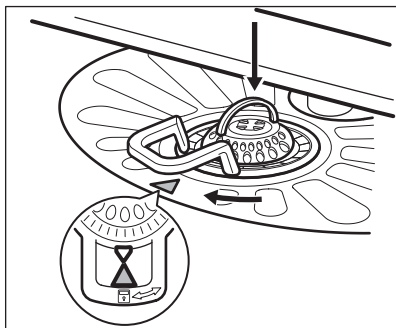


5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивица корита мотора.
6. Вратите на место раван филтер (A). Уверите се да је исправно постављен унутар две војице.



7. Монтирајте филтере (B) и (C).

8. Вратите филтер (B) у раван филтер (A). Окрените га у смеру кретања казаљке на сату док не кликне.



ОПРЕЗ

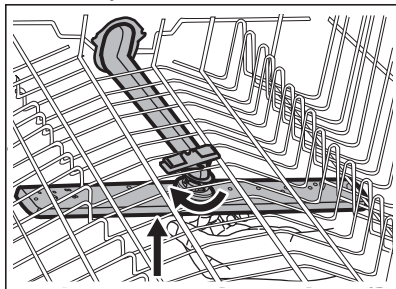
Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај.

11.2 Чишћење горњег крака са млазницама

Препоручујемо да редовно чистите горњи крак са млазницама да прљавштина не би запушила рупе.

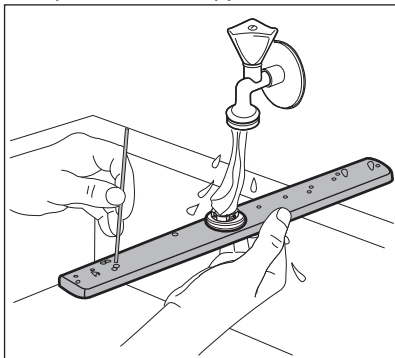
Запушене рупе могу да доведу до незадовољавајућих резултата прања.

1. Извуците горњу корпу.
2. Да бисте одвојили крак са млазницама од корпе, притисните га нагоре у правцу на који указује доња стрелица и истовремено га окрените у смеру кретања казаљки на сату.

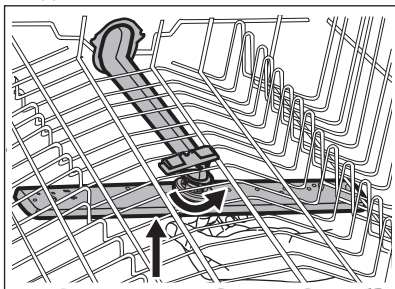


3. Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу,

да бисте уклонили делове прљавштине из рупа.



4. Да бисте поново поставили крак са млазницама у корпу, притисните га нагоре у правцу на који указује доња стрелица и истовремено га окрените у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату док не легне на место.



11.3 Спољашње чишћење

- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

11.4 Чишћење унутрашњости

- Пажљиво чистите уређај, укључујући и гумени заптивач врата, меком влажном крпом.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере, оштре алатке за чишћење, јака хемијска средства, средства за рибање или раствараче.
- Уколико редовно користите програме који кратко трају, унутар уређаја може доћи до накупљања масноће и каменца. Да бисте ово спречили, препоручујемо да барем два пута месечно пустите у рад програме који дуго трају.
- Да бисте одржали уређај у најбољој радној форми, препоручујемо вам да користите одређено средство за чишћење машина за прање посуђа (барем једном месечно). Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.

12. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Ако уређај не почиње са радом или се зауставља у току рада, прво проверите да ли сами можете да решите проблем уз помоћ информација у табели или позовите Овлашћени сервисни центар,



УПОЗОРЕЊЕ!

Неисправно обављене поправке могу да изазову озбиљне ризике по безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Код неких проблема, на екрану се приказује шифра аларма.

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Не можете да укључите уређај.	- Проверите да ли је мрежни утикач прикључен у мрежну утичницу. - Проверите да ли у кутији са осигурачима има оштећених осигурача.
Програм се не покреће.	- Проверите да ли су врата на уређају затворена. - Притисните Start. - Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Уређај је започео поступак поновног испирања са омекшивачем воде. Трајање поступка је око пет минута.
Уређај се не пуни водом. На дисплеју се појављује 10 .	- Уверите се да је славина за воду отворена. - Проверите да притисак воде није исувише низак. Ове информације потражите у локалној надлежној служби водовода. - Проверите да славина за воду није запушена. - Проверите да филтер на цреву за довод воде није запушен. - Проверите да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не одводи воду. На дисплеју се појављује 20 .	- Проверите да сливник испод лавабоа није запушен. - Проверите да филтер на цреву за одвод воде није запушен. - Проверите да систем унутрашњег филтера није запушен. - Проверите да ли се одводно црево негде увило или савило.
Уређај за заштиту од поплаве је активиран. На дисплеју се појављује 30 .	Затворите славину за воду и обратите се Овлашћеном сервисном центру.
Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.	То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.
Време трајања програма је сувише дуго.	- Изаберите опцију TimeSaver за краће трајање програма. - Ако је подешен одложени старт, откажите одлагање или сачекајте да се заврши одбројавање.
Преостало време на екрану се повећава и прескаче скоро до краја времена програма.	То није квар. Уређај ради правилно.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Мало цури из врата уређаја.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).
Врата уређаја се тешко затварају.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Делови посуђа виरे из корпи.
Из уређаја се чују звукови звецкања/лупања.	- Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Проверите да ли краци са млазницама несметано ротирају.
Уређај активира прекидач електричног кола.	- Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи. - Унутрашњи електрични квар уређаја. Контактирајте овлашћени сервисни центар.



Погледајте одељке **„Пре прве употребе“**, **„Свакодневна употреба“** или **„Напомене и савети“** за друге могуће узроке.

Уколико се проблем поново јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

За проблеме који нису наведени у табели обратите се овлашћеном сервисном центру.

Након што прегледате уређај, искључите га и поново га укључите.

12.1 Нисте задовољни резултатима прања и сушења

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати прања.	- Погледајте одељак „Свакодневна употреба“, „Напомене и савети“ и брошуру о пуњењу корпе. - Користите интензивније програме прања. - Очистите кракове са млазницама и филтер. Погледајте одељак „Одржавање и чишћење“.

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати сушења.	• Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. • Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Подесите дозатор средства за испирање на виши ниво. • Пластични предмети морају да се осуше крпом. • За најбољи učinак сушења активирајте опцију XtraDry и подесите AirDry. • Препоручујемо да увек користите средство за испирање, чак и у комбинацији са мулти таблетама.
На стаклу и посуђу постоје беличасти трагови или плавасти слојеви.	• Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите нижи ниво средства за испирање. • Има превише детерџента.
Постоје флеке и осушене капи воде на чашама и посуђу.	• Ослобођена количина средства за испирање није довољна. Подесите виши ниво средства за испирање. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање.
Посуђе је мокро.	• За најбољи učinак сушења активирајте опцију XtraDry и подесите AirDry. • Програм нема фазу сушења или има фазу сушења са ниском температуром. • Дозатор за средство за испирање је празан. • Узрок томе може да буде квалитет средства за испирање. • Узрок томе може да буде квалитет мулти таблета. Испробајте неку другу марку или активирајте дозатор за средство за испирање и користите средство за испирање заједно са мулти таблетама.
Унутрашњост уређаја је мокра.	• Ово није квар уређаја. Узрок томе је влажност у ваздуху која се кондензује на зидовима.
Необична пена током прања.	• Користите искључиво детерџент за машину за прање судова. • Постоји цурење у дозатору за средство за испирање. Контактирајте овлашћени сервисни центар.
Трагови рђе на прибору за јело.	• Превише је соли у води која се користи за прање. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. • Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.

Проблем	Могући узрок и решење
На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.	- Таблета детерџента се заглавила у дозатору и зато је вода није потпуно испрала. - Вода не може да испере детерџент из дозатора. Проверите да ли је крак са млазницама блокиран или зачепљен. - Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопца дозатора детерџента.
Непријатни мириси унутар уређаја.	Погледајте одељак „Унутрашње чишћење“.
Насlage каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.	- Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање. - Поклопац посуде за со је лабав. - Вода из водовода је тврда. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Чак и ако користите мулти таблете, користите со и подесите регенерацију омекшивача воде. Погледајте одељак „Омекшивач воде“. - Ако се насlage каменца и даље задрже, очистите уређај средствима на чишћење која су посебно погодна за ову намену. - Покушајте да користите други детерџент. - Обратите се произвођачу детерџента.
Посуђе без сјаја, промењене боје или окрњено.	- Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање. - Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу.



Погледајте одељак „**Пре прве употребе**“, „**Свакодневна употреба**“ или „**Напомене и савети**“ за друге могуће узроке.

13. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Тежина / висина/ дубина (мм)	596 / 818 - 898 / 575
Прикључивање струје ¹⁾	Напон (V)	200 - 240
	Фреквенција (Hz)	50 / 60
Притисак довода воде	бара (минимално и максимално)	0.5 - 8
	МРа (минимално и максимално)	0.05 - 0.8
Довод воде	Хладна вода или топла вода ²⁾	највише 60 °C

Капацитет	Подешавања места	13
Потрошња електричне енергије	Режим „Оставити укључено“ (W)	5.0
Потрошња електричне енергије	Режим „Искључено“ (W)	0.10

1) Погледајте плочицу са техничким карактеристикама за остале вредности.

2) Уколико топла вода долази из алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, извори који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом



Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје

обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

KAZALO

1. VARNOSTNA INFORMACIJE.....	54
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	55
3. OPIS IZDELKA.....	57
4. UPRAVLJALNA PLOŠČA.....	58
5. PROGRAMI.....	59
6. NASTAVITVE.....	60
7. FUNKCIJE.....	63
8. PRED PRVO UPORABO.....	64
9. VSAKODNEVNA UPORABA.....	65
10. NAMIGI IN NASVETI.....	67
11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	69
12. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	71
13. TEHNIČNE INFORMACIJE.....	74

ZA ODLIČNE REZULTATE

Hvala, ker ste izbrali izdelek AEG. Ustvarili smo ga z namenom, da bi vam brezhibno služil vrsto let, inovativna tehnologija pa vam bo olajšala življenje – tega morda ne boste našli pri običajnih napravah. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa za branje, da boste izdelek čim bolje izkoristili.

Obiščite naše spletno mesto za:



pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije:

www.aeg.com/webselfservice



Registrirajte svoj izdelek za boljši servis:

www.registreaeg.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

www.aeg.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo/Pozor - Varnostne informacije

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠️ VARNOSTNA INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja naprave in uporabniškega vzdrževanja na njej ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
 - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
 - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (MPa).
- Upoštevajte največje število 13 pogrinjkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Jedilni pribor zložite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol, ali pa vodoravno v predal za jedilni pribor prav tako s konicami, obrnjenimi navzdol.
- Naprave z odprtimi vrati ne puščajte brez nadzora, da po nesreči ne stopite nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Če ima naprava na dnu prezračevalne odprtine, te ne smejo biti prekrite, npr. s preprogo.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Poskrbite, da bo naprava nameščena pod in v bližino trdnih konstrukcij.

2.2 Priključitev na električno napetost



OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

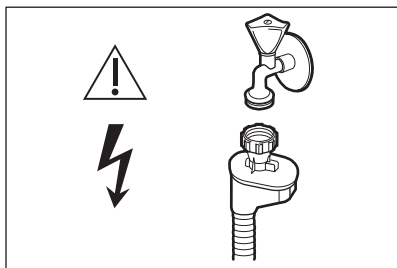
- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno proti udarcem.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati,

mora to storiti osebe pooblaščenega servisnega centra.

- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.
- Samo za VB in Irsko. Naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite varovalko: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vodovodna napeljava

- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in oblogo z notranjim priključnim vodom.



OPOZORILO!

Nevarna napetost.

- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj zaprite pipo in iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščen servisni center.

2.4 Uporaba

- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.
- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Nekaj pomivalnega sredstva lahko ostane na posodi.

- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.

2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Priporočamo le uporabo originalnih nadomestnih delov.
- Ko se obrnete na pooblaščen servisni center, morate zagotoviti naslednje podatke, ki jih najdete na ploščici za tehnične navedbe.
Model:
Številka izdelka (PNC):
Serijska številka (Serial Number):

2.6 Odstranjevanje

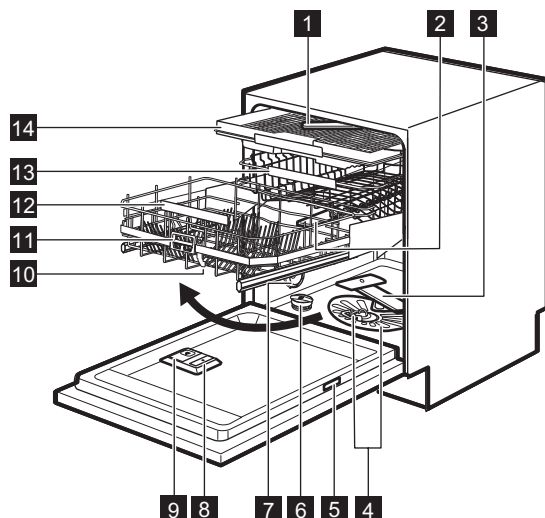


OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

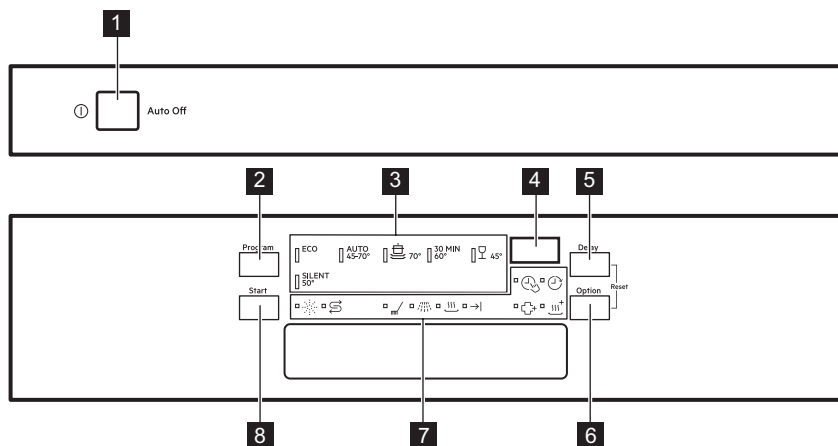
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. OPIS IZDELKA



- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Vrhnja brizgalna ročica | 9 Predal za pomivalno sredstvo |
| 2 Zgornja brizgalna ročica | 10 Košara Comfort Lift |
| 3 Spodnja brizgalna ročica | 11 Ročica sprožilca |
| 4 Filtri | 12 Ročica spodnje košare |
| 5 Ploščica za tehnične navedbe | 13 Zgornja košara |
| 6 Posoda za sol | 14 Predal za jedilni pribor |
| 7 Oddušnik | |
| 8 Predal sredstva za izpiranje | |

4. UPRAVLJALNA PLOŠČA



1 Tipka za vklop/izklop

2 Tipka **Program**

3 Programski indikatorji

4 Prikazovalnik

5 Tipka **Delay**

6 Tipka **Option**

7 Indikatorji

8 Tipka **Start**

4.1 Indikatorji

Indikator	Opis
	Faza pomivanja. Sveti med pomivanjem in izpiranjem posode.
	Faza izpiranja. Sveti med izpiranjem.
	Faza sušenja. Sveti med sušenjem.
	Indikator za konec.
	Indikator funkcije TimeSaver.
	Indikator funkcije XtraDry.
	Indikator sredstva za izpiranje. Ne sveti med izvajanjem programa.
	Indikator za sol. Ne sveti med izvajanjem programa.
	Indikator funkcije Delay.

Indikator	Opis
	Indikator funkcije ExtraHygiene.

5. PROGRAMI

Program	Stopnja umazanosti Vrsta posode	Faze programa	Funkcije
ECO ¹⁾	• Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje	• ExtraHygiene • TimeSaver • XtraDry
AUTO ²⁾	• Vse • Porcelan, jedilni pribor, lonci in pone	• Predpomivanje • Pomivanje od 45 °C do 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• ExtraHygiene • XtraDry
	• Zelo umazano • Porcelan, jedilni pribor, lonci in pone	• Predpomivanje • Pomivanje pri 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• ExtraHygiene • TimeSaver • XtraDry
	• Običajno ali malo umazano • Občutljiv porcelan in steklena posoda	• Pomivanje pri 45 °C • Izpiranja • Sušenje	• XtraDry
30MIN ³⁾	• Sveža umazanija • Porcelan in jedilni pribor	• Pomivanje pri 60 °C • Izpiranja	• ExtraHygiene • XtraDry
SILENT ⁴⁾	• Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje	• XtraDry

¹⁾ Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazano porcelan in jedilni pribor. To je standardni program za preizkuševalne inštitute.

²⁾ Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije ter čas trajanja programa.

³⁾ S tem programom lahko pomijete polovično napolnjen stroj s sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.

⁴⁾ To je najbolj tih program. Črpalka deluje zelo počasi in na ta način zniža raven hrupa. Ker črpalka deluje počasi, traja program dlje.

5.1 Vrednosti porabe

Program ¹⁾	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min.)
ECO	11	0.932	232
AUTO	7 - 14	0.6 - 1.6	40 - 170
	12.5-14.5	1.4-1.7	170-190
	12 - 14	0.7 - 0.9	82-92
30MIN	10	0.9	30
SILENT	9 - 10	1.1 - 1.3	230 - 250

¹⁾ Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

5.2 Informacije za preizkuševalne inštitute

Za vse potrebne informacije glede preizkusa pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Navedite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

6. NASTAVITVE

6.1 Način izbire programa in uporabniški način

Ko je naprava v načinu izbire programa, lahko nastavite program in odprete uporabniški način.

V uporabniškem načinu lahko spremenite naslednje nastavitve:

- Stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.
- Vkllop ali izkllop opozorila za prazen predal sredstva za izpiranje.
- Raven sredstva za izpiranje glede na potreben odmerek.
- Vkllop ali izkllop funkcije AirDry.

Te nastavitve bodo shranjene, dokler jih ponovno ne spremenite.

Nastavitev načina izbire programa

Naprava je v načinu izbire programa, ko sveti programski indikator **ECO** in se

na prikazovalniku prikaže trajanje programa.

Ob vklopu je naprava običajno v načinu izbire programa. Če pa do tega ne pride, lahko način izbire programa nastavite na naslednji način:

Hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

6.2 Mehčalec vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Trdota vode

V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°fH)	mmol/l	Clarkove/angleške stopinje	Stopnja sistema za mehčanje vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Tovarniška nastavitve.

2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete (s soljo ali brez nje), nastavite ustrezno stopnjo trdote vode, da ostane indikator za sol vklopljen.



Kombinirane tablete, ki vsebujejo sol, niso dovolj učinkovite za mehčanje trde vode.

Nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO**,  in **30MIN** ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Program**.
 - Indikatorji **AUTO**,  in **30MIN** ugasnejo.
 - Indikator **ECO** še naprej utripa.

- Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitve: npr. **5 L** = stopnja 5.

3. Pritiskajte **Program** za spremembo nastavitve.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.3 Predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev.

Sredstvo za izpiranje se samodejno sprosti med fazo vročega izpiranja.

Sproščeno količino sredstva za izpiranje lahko nastavite med stopnjo 1 (najmanj) in stopnjo 6 (največ). Stopnja 0 izklopi doziranje sredstva za izpiranje in ne sprosti se nič sredstva za izpiranje.

Tovarniška nastavitve: stopnja 4.

Nastavitev stopnje doziranja sredstva za izpiranje

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO**,  in **30MIN** ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Delay**.
 - Indikatorji **ECO**, **AUTO** in **30MIN** ugasnejo.
 - Indikator  še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: npr. **4A** = stopnja 4.
 - Stopnje doziranja sredstva za izpiranje se gibajo od 0A do 6A, kjer stopnja 0A pomeni, da sredstvo za izpiranje ni bilo uporabljeno.
3. Pritiskajte **Delay** za spremembo nastavitve.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.4 Opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev.

Sredstvo za izpiranje se samodejno sprosti med fazo vročega izpiranja.

Ko je predal sredstva za izpiranje prazen, sveti indikator sredstva za izpiranje ter na ta način opozarja, da morate dodati sredstvo za izpiranje. Če uporabljate kombinirane tablete, ki vsebujejo sredstvo za izpiranje, in ste zadovoljni z rezultati sušenja, lahko izklopite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje. Vendar priporočamo, da za najboljše rezultate sušenja uporabljate sredstvo za izpiranje.

Če uporabljate standardno pomivalno sredstvo ali kombinirane tablete brez sredstva za izpiranje, vklopite opozorilo, da bo indikator za polnjenje predala sredstva za izpiranje ostal vklopljen.

Izklop opozorila za prazen predal sredstva za izpiranje

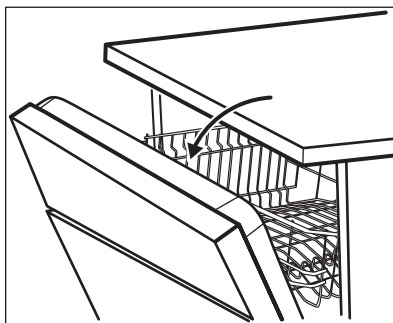
Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO**,  in **30MIN** ter prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Start**.
 - Indikatorji **ECO**,  in **30MIN** ugasnejo.
 - Indikator **AUTO** še naprej utripa.
 - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: **! d** = opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje je vklopljeno (tovarniška nastavitev).
3. Pritisnite **Start** za spremembo nastavitve.

 **d** = opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje je izklopljeno.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.5 AirDry

AirDry izboljša rezultate sušenja z manjšo porabo energije.



Med izvajanjem faze sušenja priprava odpre vrata naprave. Vrata ostanejo priprta.



POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po samodejnem odpiranju. To lahko poškoduje napravo.

**POZOR!**

Ob prisotnosti otrok je mogoče sistem AirDry izklopiti, če želite, da ob koncu programa ostanejo vrata zaprta.

Če želite izboljšati rezultate sušenja, si oglejte funkcijo XtraDry ali vklopite funkcijo AirDry.

Izklop funkcije AirDry

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler ne začnejo utripati

indikatorji **ECO**, **AUTO**,  in **30MIN** ter prikazovalnik ugasne.

2. Pritisnite **Option**.

- Indikatorji **ECO**, **AUTO** in  ugasnejo.
- Indikator **30MIN** še naprej utripa.
- Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev:  = funkcija AirDry vklopljena.

3. Pritisnite **Option** za spremembo nastavitve: = funkcija AirDry izklopljena.

4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

7. FUNKCIJE

Želene funkcije morate aktivirati pred vsakim zagonom programa. Funkcij ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.



Niso vse funkcije združljive med sabo. Če ste izbrali nezdružljive funkcije, bo naprava samodejno izklopila eno izmed njih ali več. Svetili bodo samo indikatorji še vedno vklopljenih funkcij.

7.1 XtraDry

To funkcijo vklopite, ko želite povečati učinkovitost sušenja. Uporaba te funkcije lahko vpliva na trajanje nekaterih programov, porabo vode in temperaturo zadnjega izpiranja.

Funkcija XtraDry je stalna funkcija za vse programe, razen za **ECO**, in je ni treba izbrati pri vsakem programu.

Ob vsakem vklopu programa **ECO** je funkcija XtraDry izklopljena in jo je treba izbrati ročno. Pri drugih programih je nastavitev funkcije XtraDry stalna in je samodejno uporabljena pri naslednjih programih. To konfiguracijo je mogoče kadarkoli spremeniti.

Z vklopom funkcije XtraDry se izklopi funkcija TimeSaver.

Vklop funkcije XtraDry

Pritiskajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

7.2 TimeSaver

Funkcija TimeSaver omogoča skrajšati čas trajanja izbranega programa.

Skupen čas trajanja programa se skrajša za približno 50 %.

Rezultati pomivanja so enaki kot pri običajnem trajanju programa. Rezultati sušenja se lahko poslabšajo.

Ta funkcija zviša tlak in temperaturo vode. Fazi pomivanja in sušenja sta krajši.

Funkcija TimeSaver je privzeto izklopljena, a jo lahko vklopite ročno. Te funkcije ni mogoče sočasno kombinirati s funkcijo XtraDry.

Vklop funkcije TimeSaver

Pritiskajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .

Če funkcija ni primerna za program, ustrezeni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

7.3 ExtraHygiene

Ta funkcija zagotavlja boljše higienske rezultate, tako da med zadnjo fazo izpiranja vsaj 10 minut ohranja temperaturo na 70 °C.

8. PRED PRVO UPORABO

1. **Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.**
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki se še lahko nahajajo v napravi. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Ko zaženete program, lahko traja do pet minut, da naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Videti je, da naprava ne deluje. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

8.1 Posoda za sol



POZOR!

Uporabljajte samo sol, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Polnjenje posode za sol



Poskrbite, da bo košara Comfort Lift prazna in dvignjena.

Vklop funkcije ExtraHygiene

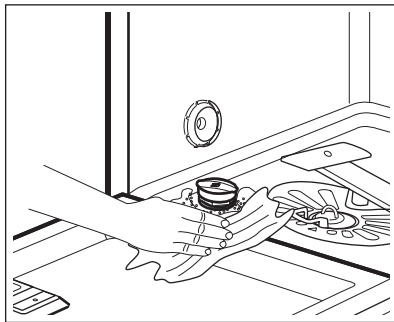
Pritiskajte **Option**, dokler ne zasveti indikator

Če funkcija ni primerna za program, ustrezeni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

1. Pokrov posode za sol obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).
3. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.



4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.

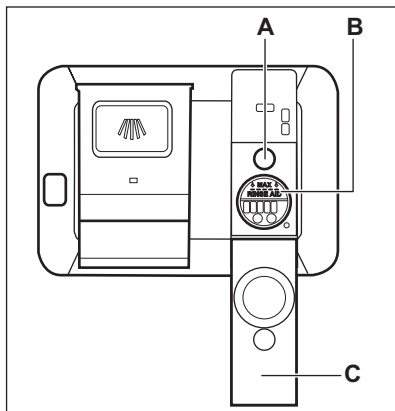


5. Pokrov obrnite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.

**POZOR!**

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Po polnjenju posode za sol takoj zaženite program, da preprečite korozijo.

8.2 Polnjenje predala sredstva za izpiranje

**POZOR!**

Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Odprite pokrov (C).
2. Predal (B) polnite, dokler sredstvo za izpiranje ne pride do oznake »MAX«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zaskoči.



Ko indikator (A) postane prozoren, napolnite predal sredstva za izpiranje.



Če uporabljate kombinirane tablete in so rezultati sušenja zadovoljivi, lahko indikacijo za polnjenje predala sredstva za izpiranje onemogočite. Priporočamo, da za boljše rezultate sušenja vedno uporabite sredstvo za izpiranje, tudi v kombinaciji s kombiniranimi tabletami, ki vsebujejo sredstvo za izpiranje.

9. VSAKODNEVNA UPORABA

1. Odprite pipo.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.
Naprava mora biti v načinu izbire programa.
 - Če sveti indikator za sol, napolnite posodo za sol.
 - Če sveti indikator sredstva za izpiranje, napolnite predal sredstva za izpiranje.
3. Napolnite košare.
4. Dodajte pomivalno sredstvo.
5. Nastavite in vklopite pravi program za vrsto posode in stopnjo umazanih.

9.1 Košara Comfort Lift

**POZOR!**

Ne sedajte na nosilec. Ne pritiskajte preveč na zaklenjeno košaro.

**POZOR!**

Ne presežite največje količine 18 kg.

**POZOR!**

Uporabljajte samo pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

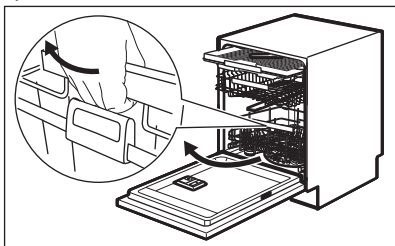


Za zagotovitev pravilnega odklepanja povsem dvignite ročico sprožilca in malce dvignite košaro, da se ta loči na obeh straneh.

Mehanizem Comfort Lift omogoča dviganje (na drugo višino) in spuščanje spodnjega nosilca za preprosto vstavljanje in odstranjevanje posode.

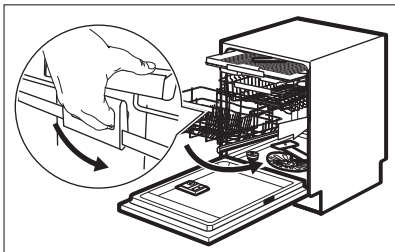
Za odstranitev spodnje košare s spodnjega položaja:

1. Če želite dvigniti košaro, primate ročaj in izvlecite nosilec iz pomivalnega stroja. Ročice sprožilca ne smete uporabiti.



Košara se samodejno zaklene v zgornjem položaju. Košaro polnite ali praznite previdno (oglejte si list z navodili za polnjenje košar).

2. Če želite spustiti košaro, povežite ročico sprožilca z okvirjem košare, kot je prikazano spodaj. Dvignite ročico sprožilca in nosilec.

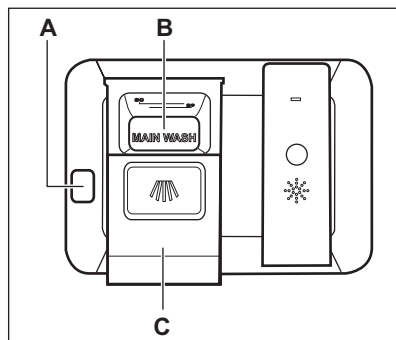


Ko je ročica sprožilca dvignjena, potisnite nosilec navzdol. Mehanizem se vrne v osnovni, nižji položaj. Obstajata dva načina spuščanja košare, odvisno od polnjenja stroja:

- Če je stroj povsem napolnjen s krožniki, potisnite košaro malce navzdol.

- Če je košara prazna ali napolnjena le do polovice, jo pritisnite navzdol.

9.2 Uporaba pomivalnega sredstva



POZOR!

Uporabljajte samo pomivalno sredstvo, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev (A), da odprete pokrov (C).
2. Dajte pomivalno sredstvo, prašek ali tableto, v predelek (B).
3. Če program vključuje fazo predpomivanja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se pokrov zaskoči.

9.3 Nastavitev in vklop programa

Funkcija Auto Off

Ta funkcija zmanjša porabo energije, tako da samodejno izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se vklopi:

- 5 minut po zaključku programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

Vklop programa

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave. Naprava mora biti v načinu izbire programa in vrata zaprta.
2. Pritiskajte tipko **Program**, dokler ne zasveti indikator programa, ki ga želite izbrati.
Prikazovalnik prikazuje trajanja programa.
3. Nastavite primerne funkcije.
4. Pritisnite **Start** za začetek programa.
 - Zasveti indikator faze, ki se trenutno izvaja.
 - Trajanje programa se začne zmanjševati v korakih po eno minuto.

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Nastavite program.
2. Pritiskajte **Delay**, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa, ki ga želite nastaviti (od ene do 24 ur).
3. Pritisnite **Start** za začetek odštevanja.
 - Zasveti indikator za zamik vklopa za potrditev začetka odštevanja.
 - Odštevanje se začne zmanjševati v korakih po eno uro. Samo v zadnji uri poteka odštevanje v korakih po eno minuto.

Po koncu odštevanja se program zažene in zasveti indikator delujoče faze. Indikator za zamik vklopa ugasne.

Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. To lahko vpliva na porabo energije in trajanje programa. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.



Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča. To se ne zgodi, če se vrata odprejo s funkcijo AirDry.



POZOR!

Ne poskusite zapreti vrat naprave v dveh minutah po tem, ko jih funkcija AirDry samodejno odpre, ker to lahko povzroči poškodbo naprave. Če so po tem vrata zaprta še tri minute, se delujoči program konča.

Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Ko prekličete zamik vklopa, morate ponovno nastaviti program in funkcije.

Sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Preklic programa

Sočasno pritisnite in držite **Delay** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa

Nobena tipka ne deluje, razen tipke za vklop/izklop.

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop ali počakajte, da funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo. Če odprete vrata pred vklopom funkcije Auto Off, se naprava samodejno izklopi.
2. Zaprite pipo.

vsakodnevni uporabi in pomagajo tudi varovati okolje.

- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.

10. NAMIGI IN NASVETI

10.1 Splošno

Naslednji nasveti zagotavljajo najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri

- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Po potrebi uporabite program predpomivanja (če je na voljo) ali izberite program s fazo predpomivanja.
- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Posodo zlagajte v pomivalni stroj tako, da bo voda iz šob brizgalne ročice prišla do vseh delov posode in jih pomila. Predmeti se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »3v1«, »4v1«, »Vse v enem«). Sledite navodilom z embalaže.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. Program ECO vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor.

10.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Vsaj enkrat na mesec zaženite napravo s čistilom, ki je še posebej primerno za ta namen.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Ne uporabite več kot pravo količino pomivalnega sredstva. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.

10.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje naredite naslednje:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite najkrajši program s fazo izpiranja. Ne dodajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.
6. Vključite opozorilo za prazen predal sredstva za izpiranje.

10.4 Polnjenje košar

- Napravo uporabljajte le za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravo ne dajajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra.
- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Jedilni pribor in majhne predmete vstavite v predal za jedilni pribor.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.

10.5 Pred vklopom programa

Poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.
- Da je pokrov posode za sol povsem privit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da sta prisotna sol in sredstvo za izpiranje za pomivalni stroj (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

10.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.



Ob koncu programa se lahko na straneh in vratih naprave še vedno nahaja voda.

11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



OPOZORILO!

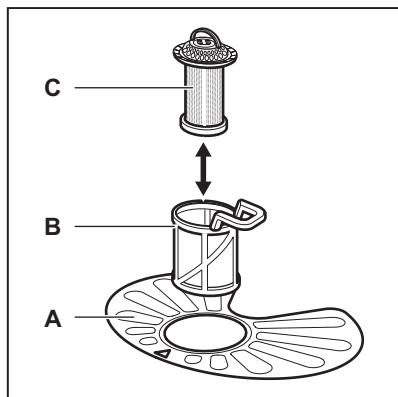
Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.



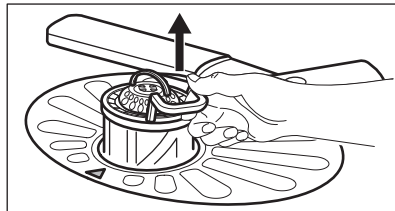
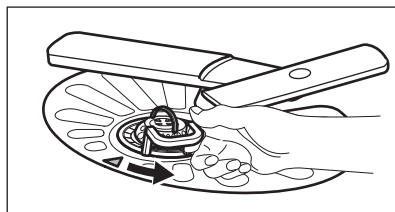
Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice poslabšajo kakovost pomivanja. Občasno jih preverite in po potrebi očistite.

11.1 Čiščenje filtrov

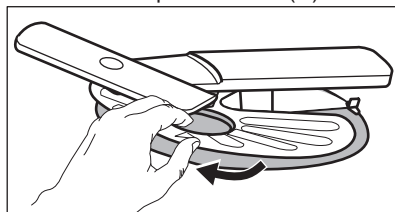
Filtrini sistem je sestavljen iz treh delov.



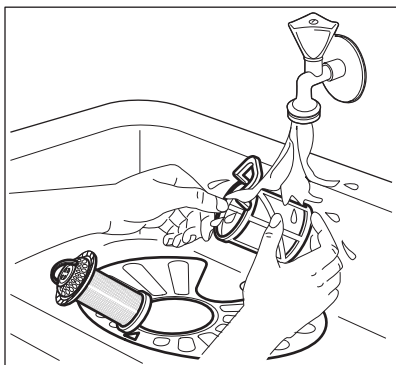
1. Filter (B) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.



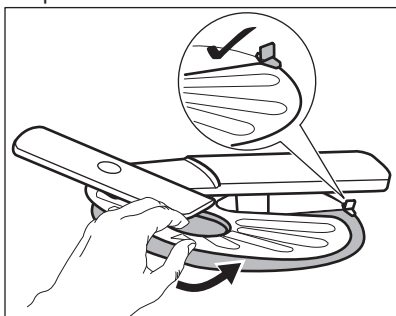
2. Odstranite filter (C) iz filtra (B).
3. Odstranite ploščati filter (A).



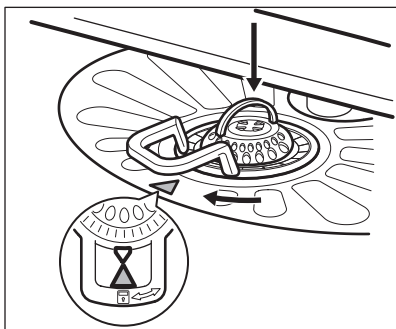
4. Operite filtre.



5. Preprijčajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter (A). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod vodili.



7. Ponovno sestavite filtra (B) in (C).
8. Filter (B) vstavite nazaj v ploščati filter (A). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.

**POZOR!**

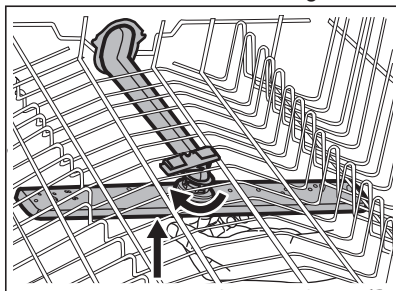
Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

11.2 Čiščenje zgornje brizgalne ročice

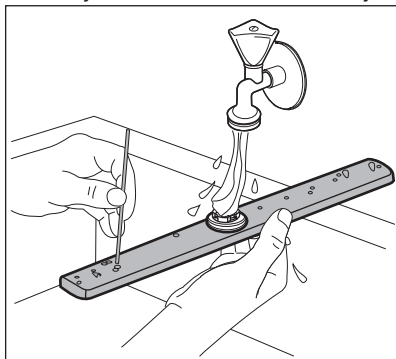
Priporočamo redno čiščenje zgornje brizgalne ročice, da umazanija ne zamaši luknjic.

Zamašene luknjice lahko pripeljejo do nezadovoljivih rezultatov pomivanja.

1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Če želite ločiti brizgalno ročico od košare, jo potisnite navzgor v smeri, kot prikazuje spodnja puščica, in jo hkrati obrnite v smeri urnega kazalca.

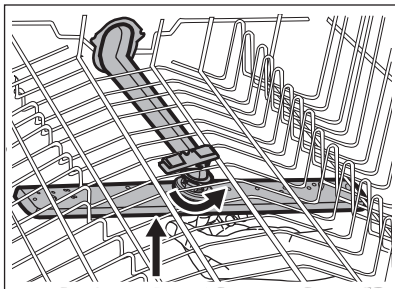


3. Brizgalno ročico operite pod tekočo vodo. S tankim koničastim predmetom, npr. zobobrcem, iz luknjic odstranite delce umazanije.



4. Če želite brizgalno ročico ponovno namestiti na košaro, jo potisnite navzgor v smeri, kot prikazuje spodnja puščica, in jo hkrati

obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



11.3 Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

11.4 Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Ne uporabljajte grobih izdelkov, grobih gobic, ostrih pripomočkov, močnih kemikalij, čistil ali topil.
- Če redno uporabljate kratke programe, lahko v notranjosti naprave ostanejo ostanki maščob in vodnega kamna. Če želite to preprečiti, priporočamo, da vsaj dvakrat na mesec zaženete dolg program.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, priporočamo, da uporabite posebno čistilo za pomivalne stroje (vsaj enkrat na mesec). Natančno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se naprava ne zažene ali se ustavi med delovanjem, najprej preverite, ali lahko sami rešite težavo s pomočjo informacij v razpredelnici ali pa se obrnite na pooblaščen servisni center.



OPOZORILO!

Zaradi neustreznosti opravljenih popravil lahko pride do resne ogroženosti uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Pri nekaterih težavah se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

Težava in opozorilna koda	Možen vzrok in rešitev
Naprave ne morete vklopiti.	• Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.
Program se ne zažene.	• Poskrbite, da bodo vrata naprave zaprta. • Pritisnite Start. • Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitvev preključite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava je začela postopek polnjenja sistema za mehaniziranje vode. Postopek traja približno pet minut.

Težava in opozorilna koda	Možen vzrok in rešitev
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže ,10.	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže ,20.	• Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da filter v cevi za odvod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže ,30.	• Zaprite pipo in se obrnite na pooblaščen servisni center.
Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.	• To je povsem običajno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije.
Program traja predolgo.	• Izberite funkcijo TimeSaver, da skrajšate čas trajanja programa. • Če je nastavljena funkcija zamika vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.
Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na čas konca programa.	• To ni okvara. Naprava deluje pravilno.
Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.	• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).
Vrata naprave se težko zaprejo.	• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Deli namiznega pribora gledajo iz košar.
Iz naprave prihaja ropotajoč/ razbijajoč zvok.	• Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. • Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.
Naprava sproži odklopnik.	• Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi. • Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščen servisni center.



Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščen servisni center.

12.1 Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

Težava	Možen vzrok in rešitev
Slabi rezultati pomivanja.	- Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«, »Namigi in nasveti« ter list z navodili za polnjenje košar. - Uporabite intenzivnejše programe pomivanja. - Očistite brizgalne šobe in filter. Oglejte si »Vzdrževanje in čiščenje«.
Slabi rezultati sušenja.	- Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. - Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Doziranje sredstva za izpiranje nastavite na višjo raven. - Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo. - Za najboljše rezultate sušenja vklopite funkcijo XtraDry in nastavite AirDry. - Priporočamo, da vedno uporabite sredstvo za izpiranje, celo v kombinaciji s kombiniranimi tabletami.
Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj.	- Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na nižjo. - Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice.	- Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Stopnjo doziranja sredstva za izpiranje nastavite na višjo. - Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.
Posoda je mokra.	- Za najboljše rezultate sušenja vklopite funkcijo XtraDry in nastavite AirDry. - Program nima faze sušenja ali pa ima fazo sušenja z nizko temperaturo. - Predal sredstva za izpiranje je prazen. - Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje. - Vzrok je lahko v kakovosti kombiniranih tablet. Preizkusite drugo znamko ali pa vklopite doziranje sredstva za izpiranje in uporabite sredstvo za izpiranje skupaj s kombiniranimi tabletami.
Notranjost naprave je mokra.	To ni okvara naprave. To povzroča vlaga v zraku, ki kondenzira na stenah.

Težava	Možen vzrok in rešitev
Nenavadno penjenje med pomivanjem.	• Uporabljajte samo pomivalna sredstva za pomivalne stroje. • Predal sredstva za izpiranje pušča. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
Na priboru so sledi rje.	• V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.
Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva.	• Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni povsem izprala. • Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalna ročica ni blokirana ali zamašena. • Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl.
Neprijetne vonjave v napravi.	• Oglejte si »Čiščenje notranjosti«.
Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.	• Raven soli je nizka, preverite indikator za sol. • Pokrov posode za sol ni povsem privit. • Voda iz pipe je trda. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Tudi če uporabljate kombinirane tablete, uporabite sol in nastavite regeneracijo sistema za mehčanje vode. Oglejte si »Sistem za mehčanje vode«. • Če so ostanki vodnega kamna še vedno prisotni, naravno očistite s čistili, ki so še posebej primerni za ta namen. • Poskusite z drugim pomivalnim sredstvom. • Obrnite se na proizvajalca pomivalnega sredstva.
Moten, obdelan ali okrušen namizni pribor.	• Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. • Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. • Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro.



Za druge možne vzroke si oglejte »**Pred prvo uporabo**«, »**Vsakodnevna uporaba**« ali »**Namigi in nasveti**«.

13. TEHNIČNE INFORMACIJE

Mere	Širina / višina / globina (mm)	596 / 818 - 898 / 575
------	--------------------------------	-----------------------

Priključitev na električno napetost ¹⁾	Napetost (V)	200 - 240
	Frekvenca (Hz)	50 / 60
Tlak vode	bar (najnižji in najvišji)	0.5 - 8
	MPa (najnižji in najvišji)	0.05 - 0.8
Dovod vode	Hladna ali vroča voda ²⁾	največ 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	13
Poraba energije	Način stanja vklopa (W)	5.0
Poraba energije	Način izklopa (W)	0.10

¹⁾ Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

²⁾ Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč ali vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

14. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.aeg.com/shop



117885361-A-012017



AEG